



Jean-Pierre Masson (un excellent joueur) remportera-t-il vendredi à Piedmont **LE CHAMPIONNAT ANNUEL DES ARTISTES DE RADIO-TV ?**

# Radiomonde

et TELEMONDE

VOL. XIX

No 28

MONTREAL, 8 JUIN 1957

10¢

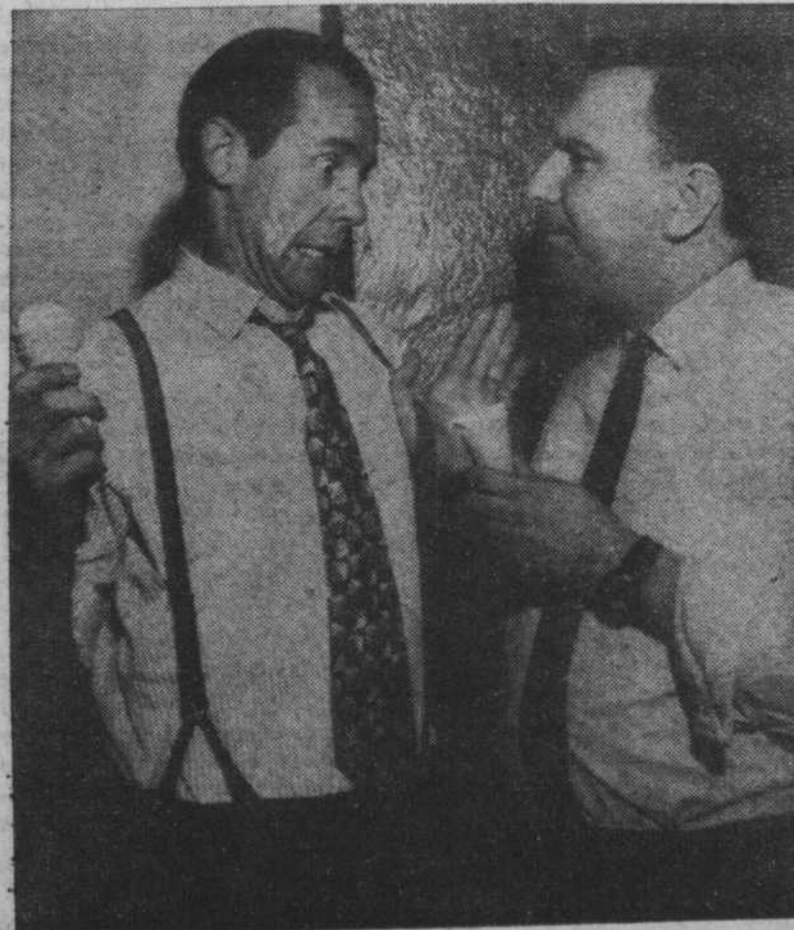
## LE SORT DE LA PENSION VELDER DEPEND DE Mme Jeanne QUINTAL!



Une semaine de perdue... une semaine, ça compte, allez! ... surtout quand on s'appelle JANINE FLUET et qu'on veut bourrer d'activités toutes les minutes de sa journée! Janine est désolée de n'avoir rien pu faire de ce qu'elle avait prévu. (Voir reportage à l'intérieur).



Sous l'oeil amusé du comédien Paul Thériault (photo de gauche), ROLAND CHENAIL fait au chanteur Pierre Thériault ses commentaires sur "Le P'tit Café", dans le hall d'entrée de Radio-Canada. Chenail reprocha notamment à l'équipe Michel-Hudon-Thériault d'être faible... dans le drame! Au grand plaisir des téléspectateurs, d'ailleurs.



Sur la photo de droite, on voit DORIS LUSSIER qui, après la dernière émission des "Plouffe" déclare à Jean Duceppe: "Ouais ben j'cré ben que l'Père Gédéon va sacrer son camp chez eux pour l'été; ils ont fermé leur lentilles... Peau d'chien, me r'vla simple Doris Lussier pour 3 mois!"

# Radiomonde et TELEMONDE

"Le seul périodique exclusivement consacré à la radio, à la télévision et à ses artistes"

Rédaction et administration :  
8430, Casgrain, Montréal - VE. 6218

MEMBRE  
DE L'ABC

10¢ le numéro

Abonnement : \$3.50 par année

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa

## QUE PENSER?

IL EST PREMATURE de juger de ce que sera la saison estivale à la télévision et à la radio. Nous sommes en pleine période de transition. Certains programmes sont déjà disparus des ondes, d'autres s'achèvent. Plusieurs nous reviendront à l'automne. Par quoi les remplacera-t-on en fin de juin, juillet, août et septembre ?

Au premier abord, il semble que nous ne devons pas être trop optimiste sur les programmations qu'on nous servira.

La télévision — ce n'est pas un secret pour personne — réduira les dépenses d'exploitation au minimum en vue de conserver le plus possible de son budget en prévision de la grande saison. Ce qui signifie plus de films et plus d'émissions à peu de frais. C'est admissible puisque les beaux mois, la villégiature, les excursions, les jeux en plein air jusqu'à une heure tardive de la soirée enlèvent à la vidéo une partie importante de ses fidèles.

La même règle d'économiser paraît s'installer à la radio. Là, encore, on veut serrer les liens de la bourse. Est-ce vraiment judicieux ?

En effet, ne devrait-elle pas, par tous les moyens, tirer parti du fléchissement d'auditoire que connaît, pour les raisons indiquées ci-haut, la TV.

Bien des gens ne transportent pas leur appareil récepteur de vidéo à leur maison de campagne; il n'y en a pas dans les automobiles; on songerait peu à l'installer sur une plage ou près d'un court de tennis.

La situation n'est pas la même en ce qui tient à la radio. Il y a des récepteurs dans la plupart des villas, dans presque toutes les voitures, sur les vérandas, sur les plages (portatifs), etc.

Les postes de radio ne trouveraient-ils plus profitable de se gagner ce surcroît d'auditeurs, en créant des émissions de qualité — soit un peu plus de mise de fonds — plutôt que de le perdre au nom d'une épargne à courte vue ?

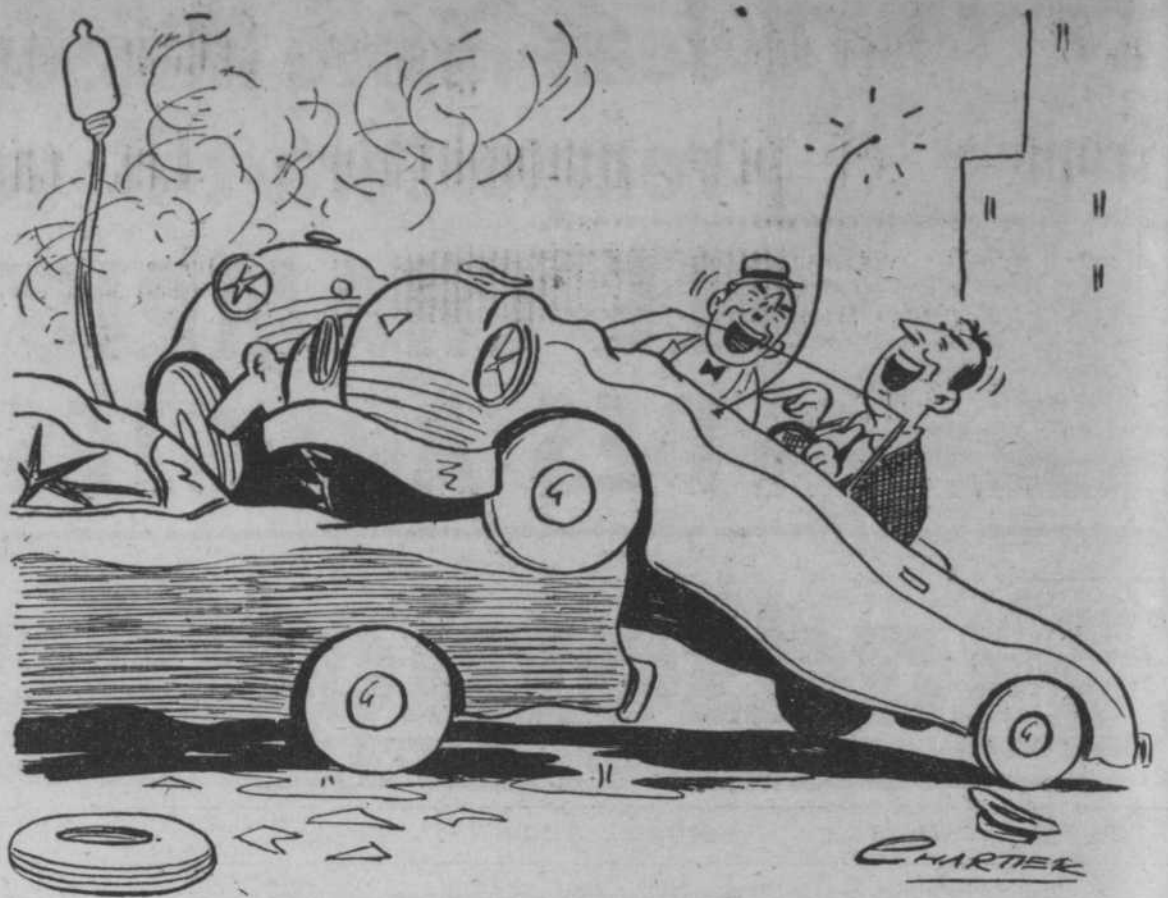
René-O. BOIVIN

**Vous souvenez-vous  
IL Y A DIX ANS  
DANS RADIOMONDE**

A l'instigation de Roger Daveluy, Berthe Lavoie et Paul Guèvremont, l'Union des artistes lyriques et dramatiques fonde un Comité permanent de bienfaisance. La première initiative du nouvel organisme est de donner, sous la direction de Gérard Delage, un gala artistique géant au Monument national. Les recettes de cette représentation, à laquelle prennent part plus de cinquante comédiens et chanteurs serviront à meubler la caisse de secours aux artistes indigents ou malades. Parmi les attractions, il y a un sketch de Henri Grignon: "L'école du soir", extrait d'"Un homme et son péché"; un sketch de Gratien Gélinas: "Les parents s'ennuient le dimanche"; une scène des "Veillées de chez nous" et un grand nombre d'autres numéros.

Eugène Lapière, de retour d'un long séjour d'enseignement aux Etats-Unis, se réjouit de l'admiration que les Américains des états de la Nouvelle-Angleterre portent à notre Radio qu'ils trouvent "plus distinguée" que la leur. "Il y a, dit un quidam, dans tout ce qui vient du Canada quelque chose d'Européen que les Etats-Unis n'ont pas été capables de sauvegarder" ... Marie-Thérèse Alarie (sœur de Pierrette) donne son premier récital au couvent de Saint-Laurent.

JEAN LALONDE (maintenant de CKJL) prend la direction de l'Hôtel La Riviera, près de Saint-Jean d'Iberville. Il y a tant de monde à la soirée d'ouverture qu'il faut improviser des sièges de fortune avec d'anciennes caisses d'oranges ou de bière... Il en coûte annuellement \$1,000,000 à Radio-Canada pour la location des lignes téléphoniques reliant les postes du réseau. (Quel en doit être le chiffre en 1947!!)  
L'archiviste



"Ah! Ah! Ah! Cette Estelle Caron — quel rire communicatif!"

## Le Baluchon de ROB

COMME il l'avait laissé entendre, Son Honneur le maire Jean Drapeau rendra hommage au "Théâtre de quat'sous" pour le succès que cette troupe a remporté au Festival national d'art dramatique à Edmonton.

Cette manifestation ne se bornera pas à une simple réception, mais aura un caractère pratique. Le premier magistrat fera les frais d'une représentation de "La tour Eiffel qui tue" vendredi, en soirée, au Théâtre du Gesù. Y seront conviés, sur invitation de la mairie seulement, les conseillers municipaux, les chefs de département, certains autres fonctionnaires attirés de l'hôtel de ville, les représentants des corps publics et une délégation d'artistes et d'auteurs dramatiques.

Une réception suivra le spectacle; elle aura lieu dans le hall du théâtre.

Tout en témoignant du mérite de la troupe, le maire désire illustrer ce qu'a accompli le Service municipal des parcs, grâce au travail de MM. Bernard Hogue et Paul Buissonneau, afin de développer l'essor artistique du théâtre amateur canadien-français jusqu'à le faire triompher par tout le Canada, ce dont la ville de Montréal ne peut manquer d'être fière.

### PERPLEXITE

A "L'heure de l'opéra", samedi dernier, je me suis senti envahi d'un doute. On y présentait: "Turandot", de Puccini. Et voilà que je me demandais comment il fallait prononcer ce nom propre. Les panelistes (quel mot!) aux entr'actes nous parlaient de Turandot (deau). Le lecteur de synopsis, lui, disait: Turandotte, avec obstination. Drôle de cacophonie que cette suite de "deau" et de "dotte". Surtout dans un programme de musique où il faudrait accorder les violons.

Pour éclairer ma lanterne, je me suis informé auprès d'un critique musical calé et dont le français est irréprochable. Il m'a appris ceci: que jusqu'à il y a trois ou quatre ans, la prononciation courante était "Turandau". Un petit groupe de spéciaux, ajouta-t-il, essayèrent de mettre à la mode "Turandotte", sous prétexte que c'était la façon de dire des Italiens. "Quant à moi," termina-t-il, "j'en reste à "Turandau", ainsi que l'on m'a enseigné dans ma prime jeunesse et suivant la coutume de Paris de franciser les noms étrangers."

Pour faire le point, il serait peut-être mieux

d'apprendre le chinois afin de savoir comment la petite princesse orientale prononce, elle-même, ce nom ?

### VOILA DU JOURNALISME...

Le Télé-journal a accompli une magnifique besogne au cours de la tourmente qui s'est écriée sur Ville Jacques-Cartier, le jour des élections municipales.

Voilà du reportage véritable de télévision. Dans ce cas, malgré tous ses moyens, je ne crois pas que la presse eût pu transmettre, avec autant d'intensité, les faits dont nous rendait témoins la vidéo.

Aucune description imprimée, si méticuleuse, si soignée fût-elle, n'aurait pu soulever autant l'émotion du public que ces quelques scènes prises sur le vif par la caméra! Ces visages de colère, cette automobile tournée à l'envers, ces hommes en sueur que la police poussait, malgré leur résistance, dans le "panier à salade", ces femmes qui manifestaient toutes sortes d'émotion, c'étaient des images cruelles, bouleversantes mais humaines.

C'est dans des circonstances pareilles que le reportage télévisé obtient le maximum de sa puissance. Il ne discute pas, il ne commente pas, il apporte des documents réels.

Et disons — nous en avons eu quelques fois, la preuve — que sa force repose sur l'exploitation au maximum de l'actualité.

### UN COPAIN...

Une figure, qui était devenu légendaire à Radio-Canada, vient de disparaître. Jules Ferland, fils du poète Albert Ferland, est décédé. Qui ne le connaissait pas lui et sa mallette — sa bibliothèque ambulante — dont il ouvrait les trésors aux amateurs de livres? Sa mort a un côté poignant? Mardi, (il y a une semaine) il sortait un peu avant les autres du studio où il avait fait une brève apparition dans le personnage d'un facteur à "Cap-aux-sorciers". Plus tard, ses camarades de distribution virent, sur le trottoir, un attroupement autour d'une forme étendue. Ils crurent qu'il s'agissait d'un ivrogne que ses jambes ne pouvaient plus soutenir et ne poussèrent pas l'enquête plus loin. C'était Jules Ferland qu'une syncope avait frappé... et tout près de l'édifice de Radio-Canada, où il passait la moitié de ses jours. Nos sympathies à la famille.

Ecoutez 24 hres  
par jour **C-K-V-L** au cadran  
850

# Le tournoi de golf des artistes: vendredi!

## Trophées et prix innombrables! Les caméras de la TV seront là!

Suspendu depuis quatre ans, le fameux tournoi annuel des artistes et artisans de la radio et de la télévision sera repris cette année grâce à la collaboration du Club de Golf Piedmont, de son directeur Paul Doyle (pianiste bien connu) et de son "pro" Réal Landry.

Le comité d'organisation comprend Mme J.-A. Denaud, propriétaire du Club, de même que MM. Jean-Maurice Bailly de Radio-Canada, Roger Lebel de CKAC, Claude Séguin de CKVL, Jean Lalonde de CKJL et André Rufiange de CJMS.

Le tournoi sera disputé vendredi de cette semaine, avec premiers départs à 9 heures a.m. Toute la journée, on verra partir, par groupe de trois ou quatre, les vedettes du micro et de la caméra, qui tenteront, par leurs "drives" puissants (?), par leurs approches précis (?) ou par leur "putting" fabuleux (?) de se mériter les nombreux trophées du tournoi.

### LE SOIR

Après la distribution des trophées, des palmes et des cadeaux aux meilleurs (et aux moins bons) golfeurs de la radio et de la TV, le Club de Golf Piedmont présentera un



Baulu en sera

spectacle spécial composé de quelques uns des artistes de cabaret les mieux connus de Montréal.

Seront en jeu :

1) Un trophée "Radiomonde", offert par le Café Mansfield, pour le meilleur score brut.

2) Un trophée "Paul Doyle", offert par le directeur, pour le meilleur score net.

3) Six autres trophées, pour les moins bons scores brut et

net, ainsi que pour les meilleurs et les moins bons scores pour un trou.

4) D'innombrables cadeaux tirés au sort parmi les inscrits.

### LES INSCRIPTIONS

Tous les artistes et artisans de la radio et de la TV (comédiens, chanteurs, annonceurs, disc-jockeys, ingénieurs, bruiteurs, réalisateurs, caméramen, etc.) sont éligibles.

Ils n'ont qu'à demander leur formule d'inscription à Jean-Maurice Bailly, Roger Lebel, Claude Séguin, Jean Lalonde ou André Rufiange, le plus tôt possible. L'inscription du soir, n'est que de \$3.50.

On s'attend à ce qu'une cinquantaine de vedettes soient présentes, de même que... les caméras de CBFT qui essaieront d'immortaliser les meilleurs coups de nos champions.

### DES INVITES D'HONNEUR

Le joueur de hockey Jean Béliveau, du Canadien; les frères Maurice et Henri Richard; Boum-Boum Geoffrion; Jacques Plante; ainsi que plusieurs professionnels de golf tel que Jack Archer.



Valcour en sera

Le Club de Golf Piedmont est situé à quelques milles au nord de Saint-Jérôme, sur le côté est de la route numéro 11.

Les automobilistes qui partiront de Montréal devront traverser St-Jérôme, filer environ 8 milles sur la route du nord et tourner à droite à la flèche marquée "Piedmont Golf Club".

Situé dans les premiers vallons des belles montagnes du nord de la province, le Club Piedmont est renommé pour la

béauté de son parcours et pour ses "verts" veloutés. Nombreuses revues américaines conseillent aux touristes un arrêt à Piedmont Golf Club; précisant que "dans le charme du panorama laurentien, ils y trouveront un des plus beaux parcours d'Amérique".

### OH, A PROPOS...

Liqueurs et vins sont servis au Piedmont...

Un chef français régale les gourmets, dont la spécialité est le steak cuit sur charbons de bois...

Le public, qui voudrait voir évoluer ses vedettes préférées, est invité cordialement à se rendre vendredi au Chalet du Club, où il pourra partir en compagnie des plus habiles golfeurs de la radio et de la TV, et être témoin, pendant 18 trous, de leur "potentiel athlétique"!

### NOTA BENE

Le tournoi sera joué sous le système "Atlantique", de sorte que tous les artistes et artisans de la radio et de la TV auront chance égale.

C'est un rendez-vous? Vendredi de cette semaine. Le 7 juin!

## Irène Andrian perd son vison

La belle chanteuse d'origine russo-polonaise Irène Andrian vient d'être éprouvée encore une fois. Elle a perdu à Montréal la semaine dernière une magnifique cape de vison bleu qu'elle avait achetée il y a quelque temps grâce à de longues économies, et qu'elle avait toujours négligé d'assurer.

"Ma cape valait \$650... Quel malheur de l'avoir perdue! Je me demande maintenant comment j'arriverai à m'en acheter une autre!", nous dit, visiblement peinée, la blonde chanteuse. Et elle ajoute avec un candeur presque naïve: "J'avais pourtant assez d'ennuis à rencontrer les paiements sur ma voiture..."

### Le sergent...

La "catastrophe" est arrivée dans la nuit de jeudi à vendredi. Irène revenait chez elle, boulevard St-Joseph, dans l'automobile d'un ami. Soudain, la portière s'est ouverte accidentellement. Elle eut juste le temps de s'agripper au siège pour ne pas tomber en bas du véhicule et de refermer la portière. Elle était saine et sauve... mais elle devait constater, quelques instants plus tard, que la cape de vison avait disparu dans l'incident.

### Friday n'était...

Revenant sur ses pas, le chauffeur chercha en vain la cape de vison bleu qu'un passant (à l'oeil vif et aux jambes olympiques!) avait dû faire disparaître.

Le lendemain, elle me demandait d'annoncer à "Rufi sur l'On-

de" (version radio-CJMS, 1 h. 05 p.m.) qu'elle offrait une généreuse récompense à la personne qui lui rapporterait sa fourrure. Elle reçut, cet après-midi-là quelques appels, mais tous de la part de farceurs. Un d'eux, d'ailleurs, fut d'une grossièreté telle qu'Irène dut lui fermer la ligne au nez.

### Pas là!

Et depuis, Irène Andrian désespère... Retrouvera-t-on la locomotive (pardon: la cape?) Un prochain épisode nous le dira peut-être...

Entre-temps, Irène a terminé son contrat avec "La Tour Eiffel" où elle paraissait déjà depuis plusieurs semaines, et elle s'apprête à partir en vacances pour quelques jours dans le nord du Québec avant de revenir, début de juillet, commencer la série "Chansons Tziganes" à la télévision.

Peut-être pourra-t-elle, après avoir bien travaillé cet été, aller chez le fourreur et se porter acquéreuse d'une autre cape de vison bleu?

Une cape que, cette fois, nous lui recommandons d'assurer!

RUFI



## CJMS perd son excellent gérant, L. Morin

On apprend que M. Lionel Morin, l'âme dirigeante qui a mené à tant de succès le jeune poste radiophonique CJMS depuis deux ans, quittera cet emploi le 29 de ce mois pour diriger une agence de représentation de postes.

M. Morin, venu du lac St-Jean en 1955, s'est rapidement acquis, depuis, une réputation de radioman de première classe et d'habile meneur d'hommes. Il a reçu (et repoussé) depuis un an de nombreuses offres alléchantes de la part des agences et des organisations radio-TV de la métropole. De partout, on réclamait ses services. La dernière offre venue — celle de l'Interprovincial Broadcasting System — devait cependant être telle qu'il accepta, non sans avoir hésité longuement à quitter les rennes de CJMS.

Il sera remplacé temporairement par M. Fernand Guay, copropriétaire de la station et homme d'affaires très connu à travers le Canada. Plus tard, semble-t-il, un nouveau gérant sera nommé en permanence qui prendra la relève de M. Morin.

Nous souhaitons à Lionel Morin toute la chance dont il sait, par ses qualités exceptionnelles, s'entourer et, à CJMS, un successeur du même calibre.

RUFI

### Voici "Points de Vue" Madame!

Nous sommes heureux de présenter à nos lecteurs un texte inédit de "Minou Drouet" en page 9. La lettre personnelle du plus "jeune membre de la Société des auteurs de France" apparaît en page couverture.

Dans le numéro de juillet de "points de Vue", notre photographe Geka, un Néo-Canadien d'origine tchèque, prendra des photos variées illustrant le visage cosmopolite de Montréal. Cette édition multilingue veut faire connaître les différents groupes ethniques installés dans notre métropole.

En août, "points de Vue" visitera les nombreux théâtres d'été de la province et d'ailleurs, et nos reporters rendront hommage au grand essor dramatique des nôtres.

# L'HISTOIRE DE DIEU

JEAN, CHAP., 8  
LA FEMME ADULTERE.

Pierre L'Amour

LE LENDEMAIN MATIN TRÈS TÔT, JÉSUS EST AU TEMPLE ASSIS SOUS LES GALERIES. LA FOULE EST DÉJÀ RÉUNIE AUTOUR DE LUI.



LES SCRIBES ET LES PHARISIENS, N'ONT PRESQUE PERSONNE POUR LES ÉCOUTER. ILS SONT FORT TALOUX DE JÉSUS ET CHERCHENT À LUI TENDRE UN PIÈGE.



JUSTEMENT, PENDANT LA NUIT, UNE FEMME A ÉTÉ PRISE EN FAUTE : ON L'A TROUVÉE AVEC UN HOMME, QUI N'ÉTAIT PAS SON MARI. ON LA TRAÎNE AU TEMPLE...



EN CAS D'ADULTÈRE, LA LOI ORDONNE DE LAPIDER LE COUPABLE. C'EST LA PEINE DE MORT. LES PHARISIENS ET LES SCRIBES ESPÈRENT COMPROMETTRE JÉSUS :

MAIS JÉSUS, PENCHÉ EN AVANT, ÉCRIT DANS LE SABLE SANS RIEN DIRE.

MAÎTRE, CETTE FEMME VIENT D'ÊTRE PRISE EN FLAGRANT DÉLIT D'ADULTÈRE. LA LOI ORDONNE DE LA LAPIDER. QUE FAUT-IL FAIRE ?



ON INSISTE. ALORS JÉSUS RÉPOND :

QUE CELUI D'ENTRE VOUS QUI EST SANS PÉCHÉ LUI TETTE LA PREMIÈRE PIERRE...



SILENCE. GÊNE. CONFUSION. ON SE REGARDE... S'IL FALLAIT QUE JÉSUS COMMENCE À DEVINER TOUTS LES PÉCHÉS CACHÉS ET SE METTE À LES DIRE, TOUT HAUT ??? VOILÀ QU'ON SE RETIRE, LES PLUS VIEUX LES PREMIERS.



JÉSUS EST MAINTENANT SEUL AVEC LA PAUVRE FEMME.

PERSONNE NE T'A CONDAMNÉE ?

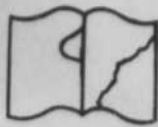
EH BIEN, MOI NON PLUS JE NE TE CONDAMNERAI PAS. VA TRANQUILLE MAIS NE RECOMMENCE PLUS.

NON, MAÎTRE, PERSONNE.



Ecoutez "L'HISTOIRE DE DIEU" à 1 h. 30 les dimanches, à CKVL - CKCV - CJSO - CHEF - CFDA





# G. G. marque la fin d'une époque de façon spectaculaire!

(par Mario DULIANI)

Ça y est! la "COMEDIE CANADIENNE" est née!

Elle a commencé à exister réellement et officiellement vendredi soir dernier, à minuit, lorsque les derniers spectateurs du film eurent quitté la salle du Théâtre Radio Cité. Alors, dans son bureau, M. Laurent Lacroix, gérant général de ce Radio Cité, remit les clés de tout l'immeuble à Gratien Gélinas, qui prenait ainsi possession de "son" théâtre.

Cette opération était le complément et le point final de celle qui avait eu lieu la veille, devant le notaire Me Eugène Poirier, alors que l'Hon. Wilfrid Gagnon, Président du Conseil d'Administration de la Brasserie Dow, achetait au prix de 250 mille dollars l'édifice à M. Jacques Grinieff, président du Radio City Music Hall Inc. Ensuite cet édifice était confié à Gratien Gélinas, qui a déjà commencé les travaux de transformation, afin d'en faire la Comédie Canadienne, théâtre vraiment théâtre, ouvert à nos auteurs, et qui ne sera pas une salle plus ou moins bien adaptée, fonctionnant sous le régime de location. Pour ce résultat, qui marque une grande date dans notre vie culturelle et nationale, il faut féliciter hautement l'Hon. Wilfrid Gagnon et rendre hommage à notre Premier Ministre de la Province, l'Hon. Maurice Duplessis qui a accordé un appui financier solide à cette Comédie Canadienne, réparti sur une période "d'au moins quatre ans" en raison de vingt cinq mille dollars par année.

Gratien Gélinas, qui a signé avec l'Hon. Wilfrid Gagnon un bail de 25 ans, a le droit de se rendre acquéreur définitif du théâtre, n'importe quand il le jugera opportun. Pour le moment il a déjà commencé à transfor-

mer l'ancienne grande salle de cinéma en vue d'assurer avant tout pour la première quinzaine d'octobre, au public montréalais, un théâtre digne d'être appelé théâtre.

### Public et acteurs

Car lorsqu'on parle de la "crise du théâtre", a-t-on jamais songé que cette "crise" est aussi matérielle et physique? Une salle de cinéma est en général, agencée de manière à donner satisfaction au public payant. Les fauteuils sont propres, larges, offrent un siège confortable. Dans les "théâtres", on est mal assis, serrés les uns contre les autres, gênés, ayant l'impression de gêner les voisins. Quant à l'air conditionné, il ne faut pas en parler. Il fait froid, si dehors on gèle, et on crève de chaleur à la moindre montée de température.

Montons derrière la scène. Les loges des artistes sont arrangées n'importe comment. Réduites, parfois, à des recoins sur lesquels on a cloué un lambeau de tissu, souvent transparent, ce qui est très commode lorsqu'il s'agit d'une femme. A l'entre-acte c'est l'in vraisemblable entassement des spectateurs qui cherchent le moyen de se détendre un peu, de bavarder, de fumer une cigarette, à moins de s'exposer à l'air glacial des portes d'entrée... On pourrait continuer de la

sorte... Tout cela sent le vestuste et l'antiquaille, la poussière et la vieilleries. Gratien Gélinas — directeur de théâtre moderne — va changer tout cela. Et faire de la salle qu'il a à sa disposition un centre digne de Montréal.

### Le programme

C'est à cette besogne là qu'il s'est lancé dès samedi dernier, avant tout. Car, ainsi que le disaient les anciens, il faut d'abord vivre, pour ensuite "philosopher". Et dans le cas particulier, "philosopher", veut dire organiser sa saison théâtrale. C'est une besogne à laquelle il s'est déjà attelé, et qu'il compte parachever en un espace de temps assez court. Néanmoins, il faudra compter au moins un mois avant que l'on sache par quel spectacle il entend ouvrir la Comédie Canadienne, entre le premier et le quinze octobre prochain.

### Activité ininterrompue

Ce que l'on sait d'une manière certaine c'est que Gratien Gélinas ne laissera pas chômer son théâtre. Les autres troupes pourront y jouer et on y verra tour à tour des spectacles en français et en anglais, présentant les oeuvres de nos auteurs et interprétées par nos acteurs.

Ce qui n'empêche pas que dans certains cas des troupes étrangères pourront y venir pour faire connaître à notre public des oeuvres de qualité.

Ce dont on peut être certain c'est que Gratien Gélinas va faire un théâtre qui servira notre public, qu'il le tiendra au courant de tout ce qui se fait en littérature dramatique dans tous les pays du monde et qu'il montrera notre ville au même niveau que toutes les grandes métropoles. Ainsi par exemple, pour faciliter la réalisation de ce programme, lorsqu'une pièce aura été créée à la Comédie Canadienne, la troupe qui l'aura présentée ira la jouer dans différentes villes, soit de la province, soit ailleurs et même à l'étranger.

### Pour les enfants

Il faut également louer Gratien Gélinas du projet qu'il a de former dans les cadres mêmes de sa Comédie Canadienne une troupe de jeunes ayant la mission d'offrir des spectacles pour enfants. Car, malgré tout, pour les petits spectateurs, et malgré ce que peut produire la télévision, c'est encore et toujours l'interprète vivant qui fait le plus d'effets sur ce public juvénile, et qui atteint les résultats voulus. Il y a là tout un vaste champ d'action à exploiter, car c'est par des oeuvres spécialement écrites, et jouées par les enfants, que l'on pourra aider à faire naître l'amour pour l'art dramatique.

Ces spectacles seront mis en scène et joués par des jeunes par des jeunes acteurs sur lesquels il y aura simplement un regard de supervision, de la part de Gratien Gélinas.

### Un symbole

Mais à quoi bon continuer à



G. Gélinas a pris officiellement possession de l'ex-théâtre Radio-Cité.

parler des projets et des plans de la Comédie Canadienne? Une chose est certaine: c'est que celle-ci est en bonnes mains. Elle est assurée d'être conduite avec l'esprit qu'il faut, car Gratien Gélinas, depuis vingt ans, a donné la preuve de son attachement à la cause du théâtre.

Justement lorsqu'à minuit, vendredi dernier, il prit définitivement possession du théâtre, escorté par son fils Michel, qui l'assistera dans la partie administrative et par son fils Yves qui promet de suivre les traces paternelles, son premier geste fut

celui d'appeler deux mécaniciens et de faire enlever l'écran de la scène. C'était la fin d'une époque!

En même temps, il faisait jouer sur un disque le TE DEUM de Charpentier, pour exprimer sa reconnaissance à Dieu qui lui avait permis de réaliser le "plus beau rêve de sa vie."

Lorsque le disque fut fini, je regardai par curiosité, ce qui était enregistré de l'autre côté.

C'était "LA MARCHÉ DU TRIOMPHE".

Un symbole et un souhait à la fois!

**Portraitiste**

**harvey** spécialiste

409 est, boul. Henri-Bourassa  
Tél. VEndôme 9579  
Montréal, P.Q.

**VOYAGEURS**

découvrez l'Europe à peu de frais, ne soyez plus tributaire d'horaires fixes, voyagez au volant d'une automobile spacieuse et confortable.

Citroën - Dyna-Panhard - Simca - Renault  
Kilométrage illimité Garantie de fabrication  
Garantie de rachat en dollars  
Permis International - Cartes des pays européens  
(plan de financement de l'usine)

Pour informations, adressez-vous à

**Service Européen de  
Tourisme Automobile Enr.**

1225, quest, rue Dorchester, Montréal — UN. 1-0200

**PLUS DE CHARME SANS  
LES POILS SUPERFLUS...**

Laissez-nous  
les enlever  
de la  
FIGURE,  
BRAS et  
JAMBES

★ DEFINITIVEMENT  
★ SUREMENT...  
★ SCIENTIFIQUEMENT

Consultation  
gratuite

par ELECTROLYSE et ONDES-COURTES

**Dolores Sanscartier**  
ELECTROLOGISTE DIPLOMÉE

6748, rue ST-HUBERT, Montréal CR. 7-9615

8

8

8

# En regardant la boîte aux images

par Raymond Guérin

## Napoléon vaincu

Gloire soit aux Plouffe!  
Un autre mariage, une autre saison terminée, la famille canadienne-française n'est pas près de s'éteindre. Amen!

Il était temps qu'ils s'épousent, ces deux-là. Pas besoin de s'inquiéter, Napoléon fera un excellent père de famille: solide, fiable, sérieux et droit. Il aura ses déboires, bien sûr, la plomberie ne pouvant être ce qu'elle est sans offrir ses tuiles; il connaîtra aussi ses moments de joie (on prévoit le jour où Jeanne lui annoncera un héritier). Mais tout cela est excellent pour l'intrigue: en premier lieu, quand Napoléon aura déménagé dans sa nouvelle maison, il nous offrira un décor de plus... pour autant qu'il n'aille pas s'aviser lui aussi de vivre dans la cuisine. Changement suggéré, qui puisse bien demeurer dans la note: un balcon. Un beau balcon, avec deux bonnes et solides chaises berçantes. Ou encore, un rebord de fenêtre, avec deux oreillers confortables sur lesquels on puisse s'accouder pour regarder passer la vie et les voisins.

### Note d'humour

M. Lemelin, qui connaît son métier de scripteur, a eu raison la semaine dernière de ne pas nous donner une cérémonie nuptiale sans y insuffler une note d'humour. Ça aurait été autrement trop banal. De là, donc, cette histoire de Napoléon assommé de fatigue à cause des somnifères, et bâillant à se décrocher la mâchoire en pleine promesse solennelle. Il n'y avait rien de bien subtil là-dedans, vous me direz. Non, mais c'était quand même différent.

On eut seulement aimé que M. Emile Genest jouât la chose de façon un peu moins directe: il ne semblait vraiment pas assez ému par la circonstance, ni suffisamment confus et embarrassé par son état de demi-sommeil. Par



EMILE GENEST  
L'œil sur le budget

contre, il a fort bien réussi la scène de la veille, sous l'arbre; Mme Cadorette aussi, d'ailleurs.

Humour, aussi, le "récital" du père Gédéon à la réception de noces. Un bon morceau, bien enlevé.

Tant mieux si les "Plouffe" nous reviennent la saison prochaine. On a beau crier contre les faiblesses de l'auteur, son téléroman demeure bon. Ce qui ne



Deux des meilleurs spécialistes de la télévision montréalaise, MM. Roger Morin (à droite) et Jean-Guy Plouffe (au centre), trophées Frigon l'un et l'autre, s'entretiennent ici avec notre chroniqueur, Raymond Guérin, des mérites de "Prisonniers dans la Nuit", le dernier Théâtre Populaire, dont M. Morin était le directeur technique. (Photo Casavant)

ferait pas de tort, toutefois, ce serait l'introduction de quelques nouveaux personnages à la saison prochaine. Mais cela regarde M. Lemelin.

### Traduction, s.v.p.!

Cette chronique ne traite pas, à l'accoutumée, de programmes anglais. Je dois pourtant déroger à la règle, ici, pour applaudir les Américains qui nous ont donné l'excellente, la stimulante entrevue avec Nikita Khrushchev dimanche soir dernier, et, ramenant le problème à CBFT, pour souligner fortement que notre poste local aurait tout intérêt à préparer une adaptation française de cette conférence de presse (une vraie, celle-là) unique en son genre.

Il me semble que réaliser cela ne comporterait pas de difficultés insurmontables, pour autant qu'on puisse obtenir les droits de reproduction. Et ne pas le faire, quand on le pourrait, serait pécher par omission, rater l'un des meilleurs reportages de tous les temps.

C'est au programme "Face the Nation", du réseau CBS, que revient l'honneur de cet exploit: filmer une entrevue, en plein Kremlin, entre trois journalistes américains et le plus important personnage de l'U.R.S.S., Khrushchev lui-même, premier secrétaire général du parti communiste; mais une entrevue non répétée, une entrevue combattive, un duel verbal, où les Américains étaient à l'attaque, mais où les parades et ripostes du ministre soviétique ne se faisaient pas attendre.

### Pâturages et carnages

Cela commença bien doucement, par d'arides statistiques sur l'élevage du bétail et la consommation du lait. Mais un peu plus tard, l'entrevue prit une toute autre tournure quand on en fut rendu à la bombe H...

Et c'était plaisant, d'entendre les acrobaties diplomatiques de M. Khrushchev (lequel pourrait être le frère d'Eisenhower, tant ils ont une physiologie sembla-

ble) face aux questions directes, abruptes de MM. Daniel Shor (CBS) et B. J. Cutler ("Herald Tribune" de New-York). Des questions non dépourvues d'un sans-gêne qu'il fallait, ma foi, admirer — étant données les circonstances dans lesquelles elles étaient posées. C'était plaisant, oui: nul besoin d'être un expert dans la chose internationale, un René Lévesque, pour suivre les ébats de ce jeu.

### Du vrai journalisme

Et au travers de tout cela Khrushchev a paru bien sympathique.

Voilà qui était du vrai journalisme. Depuis longtemps, les réseaux de TV américains auraient pu réaliser semblable programme, mais ils s'y refusaient obstinément car Moscou avait posé une condition stricte: les questions devaient être soumises et approuvées à l'avance. Et les Américains, pour plusieurs desquels le mot "liberté de presse" possède encore sa vraie signification, ne marchaient pas là-dedans. Ils firent bien de tenir, car l'entrevue "libre" eut finalement lieu...

Que venons-nous faire à côté de cela, avec notre propre, petite et terne soi-disante "Conférence de presse"? Il est vrai que l'entrevue de Khrushchev tombait dans l'ordre d'une super "Prise de Bee"...

Dès lors, pourquoi ne pas "doubler" ce reportage spécifique? Il n'y aurait qu'à engager trois comédiens — préférablement des jeunes, dont la voix serait encore peu connue — qui auraient à synchroniser les questions des reporters; questions assez peu nombreuses et peu longues, Khrushchev ayant gardé la parole presque toujours. Il resterait à donner en français les réponses de celui-ci: là, aucun problème, puisque, même en anglais, la voix du ministre soviétique était remplacée par un interprète qui travaillait en coulisse, selon le système de traduction simultanée; donc, pas de synchronisation nécessaire pour lui.

### Succès technique

Mme Nicole Germain annonça, au début du dernier Théâtre Populaire, que l'oeuvre à l'affiche allait être donnée entièrement en studio, en direct, et sans l'apport de la moindre séquence filmée.

Lorsque, une heure plus tard, la dernière image de "Prisonniers dans la Nuit" s'estompée, des curieux se trouvaient déjà dans l'édifice de Radio-Canada, pour tenter de voir comment on avait réussi tous les truquages de cette émission.

Il faut le proclamer, l'oeuvre de Montgomery Atwater (adaptée par Joseph Martin) fut une réussite, sous tous ses aspects; mais avant tout et par-dessus tout, une réussite technique. Ce fut un fameux soir, celui de dimanche dernier, pour les machinistes, les cameramen, les accessoiristes, les éclairagistes et les maquilleuses... C'était leur soir! Bien qu'invisibles, eux et le directeur technique, M. Roger Morin, et le décorateur, M. Jean-Claude Rinfret, furent aussi en vedette que M. Robert Gadouas.

Un bel exemple de concours équilibré, entre tous les services de la TV.

Et une excellente preuve de l'intelligence du réalisateur, M. René Verne.

### Des détails...

Il serait intéressant, mais trop long, de relater les dessous, les innombrables petits détails de la mise en scène; comment l'on se procura une sorte de monte-charge roulant pour l'élévation de la caméra; comment l'on fit venir de New-York des capsules spéciales servant à la propagation de la "fumée"; comment on avait préparé des "onguents" composés de vaseline et de suie, dans lesquels les acteurs, dans le bref intervalle séparant deux scènes, plongeaient vivement les mains pour s'en recouvrir le visage; comment une maquette spéciale, sorte de boîte oblongue, fut placée horizontalement, devant une caméra, et comment le bloc cou-

lissant contenu dans cette boîte fut tantôt poussé, tantôt retiré pour donner l'illusion de l'ascenseur qui montait ou descendait...

Oh, bien sûr, les décors paraissaient en papier peint! Mais cela avait-il tellement d'importance? N'étaient-ils pas plus intéressants et sympathiques, ces décors, avec tout ce qu'ils comportaient d'ingénuité et de travail, que n'aurait pu l'être la reproduction filmée d'une "vraie" mine?

Tout ça faisait vraiment "télévision". C'était visuel, aucun doute là-dessus.

### Les comédiens

Et j'en viens aux comédiens. Ils s'en donnaient à coeur-joie là-dedans, comme des enfants, en hiver, s'amusaient à ramper sous les arcades et à travers les dédales de leurs constructions de glace... M. Gadouas, parfait dans son rôle du "nipper", a prouvé de nouveau sa valeur; MM. Yves Létourneau et Gagnon, encore une fois, ont composé une bonne équipe de costauds sympathiques; J-Adjuutor Bourré était, on peut plus, naturel dans le rôle du surintendant (on devrait le voir plus souvent); citons encore Jacques Bilodeau, Paul Gauthier, Hubert Loiseleur, Armand Leguet, tous bons.

M. François Lavigne est demeuré convaincant, malgré que son élocution cadrait plus ou moins avec celle de ses partenaires. Le mélange d'accents serait d'ailleurs l'un des défauts à reprocher à l'oeuvre, mais il n'est pas grave.

Quant à Guy Hoffman, je me demande ce qu'un acteur de sa trempe venait faire dans un rôle de troisième plan comme celui qu'il tenait!

Pour ce qui est de l'histoire, elle n'était pas, à vrai dire, extraordinaire en soi. Le "suspense" avait pris le dessus au dialogue, du reste fort dépouillé; si dépouillé que, dans la dernière partie, il ne consistait plus qu'en "han!", qu'en "ouf!", et autres grognements et interjections variées. Là, une ou deux scènes fu-



ROBERT GADOUAS  
Il se sacrifie...

rent un peu trop longues, comme celle de l'évanouissement collectif.

Mais cela comptait pour si peu... Et puis, une distribution sans femme, sans idylle sentimentale, cela change et fait du bien parfois... Le sexe faible peut toujours se venger en donnant "The Women", de Clare Luce!

De-ci, de-ca...  
**PAR-CI, PAR-LÀ...**  
 couci-couça...  
 par la p'tite du populo



**DEUX MOTS SEULEMENT...**

... pour vous dire au revoir, avant de partir pour un mois de vacances.

Je quitte notre sol hospitalier, via TCA, demain matin, en route pour Paris.

Vous dire que j'en suis fâchée serait mentir!

Et je suis sûre que vous poussez aussi un "ouf" de soulagement et pensez: "C'est excellent, elle en avait bien besoin allez... Ça lui rafraîchira les idées et ses chroniques finiront peut-être par

être un peu plus gaies... Parce que tous ces derniers temps, n'est-ce pas..."

J'endosse toutes vos opinions sur le sujet!

On m'affirme de tous côtés: "Toi alors tu passes ton temps à partir..."

Pourtant, si j'ai bonne souvenance, mes dernières vacances (dix jours à Old Orchard, avec ma famille, remontent à un an. On ne peut pas dire que j'abuse!

Je pars les poches bourrées à bloc d'adresses de toutes sortes, de messages pour celui-ci et celle-là. C'est fou ce que les Canadiens de mon milieu, peuvent entretenir comme relations avec les Français de "l'autre bord"!

Et avec ça Madame, les "tu salueras pour moi la Place Vendôme", "tu embrasseras l'Arc de Triomphe", "fais une petite ballade pour moi sur les Quais de la Seine", etc., etc., pleuvent de partout.

Tant et si bien que si j'embrasse vraiment tout ce que l'on me demande d'embrasser, si je salue tout ce qu'on me prie de saluer, et si je porte tous les messages que l'on m'a confiés... je reviendrai avec un torticolis, la bouche remplie de feux sauvages... et sans soutiers!...

Qu'importe. Je me sens de taille à passer trente jours et trente nuits sans fermer l'oeil! Et ça n'est pourtant pas grâce à une accumulation de sommeil...

Mais n'est-ce pas changement de mets donne de l'appétit!

Je vous dis donc au revoir. Mes prochaines chroniques vous parviendront de là-bas. De Paris pour débiter, ensuite... ensuite on verra. Un mois est si vite écoulé!

Une seule chose me chiffonne, n'avoir pu avant mon départ, faire photographier Camille Andréa assise sur un perron bien canadien. Je suis fatiguée de voir nos diseurs chanter sa chanson, une fois sur un balcon suspendu (Dominique Michel), l'autre fois sur un escalier de sauvetage (Dominique Michel), une autre fois encore sur une galerie de cam-

pagne (Denis Drouin) et enfin la semaine dernière, appuyés sur une clôture (Rollande et Robert).

Il est vraiment temps que quelqu'un songe à faire voir à nos réalisateurs et à nos décorateurs les beautés de notre architecture canadienne. Après tout, on a ou on n'a pas "des belles escaliers". Là-dessus, au revoir!

**Corneille et l'amour**

Dans la littérature, qu'elle soit théâtrale ou romanesque, l'intervention de la troisième personne amène toujours des conflits dont la solution peut être dramatique ou comique.

"L'Eternel triangle", une nouvelle série estivale qui a fait ses débuts la semaine dernière, 4 juin, à 7 h. 30 au réseau français de Radio-Canada, a trait à cette géométrie amoureuse qui remonte au plus lointain des âges.

Mardi 11 juin, au cours de la deuxième tranche de cette émission, deux "triangles" puisés dans l'oeuvre de Corneille seront proposés.

Le premier, qui mettra en vedette Gilles Pelletier dans le rôle-titre, sera tiré de "Polyeucte". Nous voici en face de l'un des grands couples de la tragédie: Polyeucte et Pauline que la foi sépare plus irrémédiablement, sans doute, qu'aucun être humain ou même qu'aucun devoir d'état. Cette troisième pointe du triangle, c'est la foi de Polyeucte qui s'est fait chrétien et qui sera condamné à mort par Félix, gouverneur d'Arménie et père de Pauline.

Le second triangle est emprunté à "l'illusion comique". Isabelle et Clindor sont séparés par Géronte. L'originalité de l'argument tient dans le fait que Lyse, servante d'Isabelle, est également amoureuse de Clindor!



Lorsque COLETTE BONHEUR et GILLES PELLERIN se sont rendus, la semaine dernière, assister à la production Cinérama intitulée "Seven Wonders of the World", au Théâtre Impérial, voici la seule "photo sérieuse" qu'on a pu prendre d'eux... Pellerin, en effet, était dans une de ses bonnes soirées de gouailleur-bout-en-train, et il ne se plia à aucune demande de photographie sérieuse, sauf celle-ci. Le photographe lui ayant dit que Colette était plus grande que lui, Gilles riposta: "C'est ce que vous pensez?" Il prit la pose ci-haut, et l'homme à la caméra fit le dé clic.



**REVIVIFIEZ**

vos muscles FACIAUX.

Téléphonez pour un rendez-vous avec

Madame **WANDA**

qui d'une main experte et à l'aide des cosmétiques du

*Dr. G. Lavoie*  
 de PARIS

vous assurera cette agréable sensation de bien-être!

Sur rendez-vous seulement: FI. 0796

PUBLICITE COMMERCIALE INDUSTRIELLE **STUDIO Lausanne** MONTREAL

Bureau: 2060 Mansfield Tél. MA. 9132

PROTRAIT AERIENNE COULEURS Studio: 1231 ouest, Ste-Catherine Prop. GEORGES TINGUELY

Devenez élégante... et sveltes

- Culture physique pour dames et jeunes filles seulement
- Amincissement des hanches, des cuisses et des jambes
- Chaque cas est étudié individuellement

6 LEÇONS POUR \$9.00

Chez **OLYVINE**  
 STUDIO DE CULTURE PHYSIQUE  
 Cours du jour et du soir, 10 a.m. à 9 p.m.  
 6038, ST-ANDRE (coin Bellechasse) - CR. 7-6213

les plus beaux mariages

COMMENCENT CHEZ

**PARKWAY**  
 formal wear

Robes de mariée — pour demoiselle d'honneur  
 Pour la mère — Pour les bouquetières  
 Voiles — Diadèmes  
 Fourrures — Crinolines  
 Créations exclusives  
 Faits sur mesure — prêts à porter

SERVICE DE LOCATION  
 AUSSI SERVICE DE LOCATION POUR HOMMES

Deux magasins modernes à votre service  
 Tél. CR. 7-9021 BE. 9795  
 3008 ave du Parc — 395 ouest, Ste-Catherine  
 (près boul. St-Joseph) (juste à l'ouest de Bleury)

## PRES DES MURS DU VIEUX QUEBEC

Querelle camélienne. — Succès de Patricia Poitras en Europe. — Propos sur des sujets variés.

### QUERELLE CAMELIENNE

Tout le monde est maintenant au courant de la fameuse querelle qui s'est élevée entre St-Georges Côté et Guy Samson. Nous n'avons pas voulu en parler la semaine dernière, croyant qu'elle allait s'apaiser rapidement. Au contraire, elle s'est prolongée toute la semaine, attisée par les déclarations quotidiennes des protagonistes. Résumons donc les faits.

Le cirque était à Québec. St-Georges Côté était l'animateur du spectacle, comme par les années passées. Il demanda cependant l'assistance de Guy Samson, qui accepta. Au cours des spectacles, l'un tenta d'amuser la foule aux dépens de son confrère qui le lui rendit aussitôt. Puis la querelle se transporta sur les ondes de CKCV.

St-Georges Côté invitait le public à voir, dans la vitrine d'un photographe, la preuve que Guy Samson avait été embrassé par une chamelle. Guy Samson racontait de son côté que St-Georges Côté avait eu la peur de sa vie en croyant faussement s'être fait mordre (!) par un singe et avait manqué sa vengeance à l'aide de pétards. St-Georges Côté rétorquait que lui, au moins, possédait la preuve photographique de ce qu'il avançait.

Pour ne pas être en reste, Guy Samson fit afficher dans une vitrine, au carré Youville, une photo intitulée: "Laquelle des deux jumelles emploie la permanente T...?" Il invita le public à fournir un meilleur titre. Les suggestions furent toutes plus cocasses les unes que les autres.

Le populaire St-Georges a poursuivi la polémique, en donnant moult détails sur la soi-disant embrassade "chamelle-Samson". Son confrère donnait sa version, celle qui disait "toute la vérité", prétendait-il. Des épithètes de toutes sortes furent employées de part et d'autre. Les choses semblaient aller bien mal, quand, vendredi, on décida de part et d'autre de garder le silence le plus complet sur l'affaire. Ce qui paraissait bien mystérieux.

C'est alors que nous avons demandé aux deux belligérants: "Avez-vous quelque chose à déclarer?" St-Georges Côté nous a répondu: "C'est fini."

Pareillement, la réponse de Guy Samson fut celle-ci: "On n'en parle plus."

Qu'est-il arrivé? On ne le saura sans doute jamais. Uour l'instant, passons à des sujets plus sérieux.

**SUCCES DE PATRICIA POITRAS**  
Dans notre chronique précédente, nous avons signalé le retour à Québec de Patricia Poitras, mezzo-soprano. Depuis décembre 1956 qu'elle était en Europe et elle n'y a pas perdu son temps. Son séjour a été consacré aux activités artistiques, pour une part, et aux voyages, pour l'autre part.

Désireuse d'enrichissement culturel, l'artiste québécoise a visité plusieurs pays. Elle a revu et savouré les beautés et les richesses artistiques de la France et de l'Italie. Elle a éprouvé beaucoup de satisfaction au point de vue artistique, en assistant aux représentations de la Scala de Milan. Notre concitoyenne s'est également rendue en Suisse, puis en Grèce. Elle a même passé dix jours à Athènes.

Plus tard, elle se dirigea vers la Scandinavie. C'est de là qu'elle s'envola vers New-York. La traversée sans escales à bord d'un appareil des lignes scandinaves a pris exactement quatorze heures.

Patricia Poitras a de nombreux projets qu'on ne peut dévoiler pour l'instant. Une chose semble cependant assurée: elle ne s'établira pas ailleurs qu'à Québec, ville qu'on apprécie doublement quand on revient d'Europe, nous confie-t-elle. Ainsi, par exemple, elle pourra continuer de mettre son talent et ses connaissances au service du groupe qu'elle dirige avec tant de succès, celui des "Chanteuses de Belvédère", dont son assistante, Mlle Lorette Fiset, est la présidente.

### PROPOS SUR DES SUJETS VARIÉS

Ce dimanche 9 juin, la télémission "Prise de Bee" sera vraisemblablement moins sérieuse que d'habitude. Du moins, on peut s'y attendre, quand on sait que l'invité principal sera le fantaisiste St-Georges Côté et que ses co-équipiers seront probablement Doris Lussier et André Roche. On y traitera, paraît-il, des sujets comme: "Vaut-il mieux être beau plutôt que bon?" et autres choses de même acabit. Il faudra voir et entendre, à dix heures trente du soir.

Le treize juin sera la fête de saint Antoine. En prévision de cette fête, l'émission "L'Heure de St-François", dimanche le dix, sera consacrée à la gloire de saint Antoine. Le problème auquel on répondra est celui-ci: Est-ce naïveté de croire à l'intervention des saints dans notre vie? "Ne serait-ce pas naïveté plus grande de n'y pas croire?" demandera alors le narrateur qui se basera sur un fait bouleversant que lui racontera une amie japonaise et qui se déroulera en pleine guerre, au milieu des ruines accumulées, dans une population déplacée... Pour connaître la suite, soyez à l'écoute de CKCV dimanche à cinq heures trente.

A la liste des naissances récentes dans notre monde radiophonique, il faut ajouter celle d'un fils chez les Benoît Thibault, lui annonceur à CHRC et bien connu aussi destéléphiles. Félicitations.

Voici les postes radiophoniques canadiens d'expression française qui célèbrent un anniversaire de fondation en juin. Le 16, CJSO, Sorel, fêtera son douzième anniversaire; le 24, CKRS, Jonquière, comptera dix ans d'existence; enfin le 30, CKCH, Hull, atteindra son premier quart de siècle. Félicitations aux trois.

Dans le même ordre d'idée, mais aux Etats-Unis, un seul poste de tv comptera neuf ans d'existence en juin de cette année. C'est WNAC-TV, de Boston.

A l'usage des speakers, Radio-Canada a publié récemment un "Lexique de noms de musiciens", précédé de notions de prononciation italienne, allemande et espagnole et suivi de termes de musique. Le tout a été préparé par Miville Couture, annonceur-conseil des réseaux français de



Après le passage du cirque à Québec, une querelle s'est élevée entre les deux animateurs du spectacle: St-Georges Côté et Guy Samson. Le tout a débuté après une embrassade à laquelle s'est livrée une chamelle. Guy Samson a admis avoir été l'objet de l'affection exprimée par l'animal comme en fait foi cette photo, mais il prétend aussi que ce n'est là qu'une partie de la vérité et que St-Georges Côté n'ose pas tout avouer. De toutes façons, la querelle s'est terminée abruptement, sans qu'on sache pourquoi ni comment.

la radio et de la télévision, Société Radio-Canada. Tous les annonceurs devraient adopter ce bouquin comme vade-mecum.

Premier album de disques enregistré par Nat Braudwynne et son orchestre de danse du Waldorf-Astoria à New-York. On y compte quelques-uns des succès

de toujours de Nat, comme: "Coquette", "Always in my Heart", "Ruby" et autres.

Lundi soir le dix juin, la radio et la tv feront tout leur possible pour communiquer les résultats d'élection de façon complète et rapide.

Pour sa part, CKCV collaborera

à cette fin avec les postes CKVL et CKAC. On pourra entendre notamment, sur les ondes de CKVL, l'allocution que le T.H. Louis St-Laurent, chef du parti libéral, prononcera de Québec, dès que le résultat général de l'élection semblera définitivement établi.

LE VEILLEUR



LAVER LA VAISSELLE DEVIENT UN PLAISIR AVEC **DISH-AID**

LISEZ BIEN CECI

DISH AID est:

- 1—Facile à installer.
- 2—Toujours prêt à vous aider.
- 3—Lave et rince avec de l'eau propre.
- 4—Plus rapide que les laveuses automatiques.
- 5—Résistant fait de plastic qui n'égratigne pas.
- 6—De couleur ivoire, s'harmonisant aux teintes de votre cuisine.
- 7—Portatif... Emportez-le quand vous déménagez.
- 8—Garanti — la brosse remplaçable (à coût modique) dure de 6 à 9 mois.
- 9—Economique — réduit les dépenses de détergent. Commandez-en un.

Rég. 19.95

pour seulement

**\$12.95**

QUANTITE LIMITEE

E  
P  
A  
R  
G  
N  
E  
Z

**\$7.00**

sur

**DISH-AID**

HOUSEHOLD RESEARCH — Dépt. 3A  
4488 Cartier, Suite 6  
Montréal, Qué.

S.V.P. m'envoyer un DISH-AID à \$12.95.

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ....

Ci-inclus chèque ou bon de poste  
frais de port payé  
C.O.D. plus frais de port.

# Une nouvelle carrière pour Jacques Létourneau

L'Office National du Film qui engage des metteurs en scène de théâtre | L'idée ne serait pas si bête et c'est (presque) ce qui vient d'arriver dans le cas du directeur-metteur en scène du Théâtre-Club, qui vient de signer un contrat de six mois, avec l'ONF.

On aura remarqué que le mot "presque" est écrit entre parenthèses dans le paragraphe précédent. Ce "presque" est très important car Jacques Létourneau ne sera pas metteur en scène de la série de films qu'on va tourner dans l'Abitibi.

Très exactement, Jacques Létourneau sera assistant-metteur en scène. Son supérieur immédiat et véritable producteur de la série sera Bernard Devlin, à qui

Le nombre de films tournés autour d'un même sujet, sur le grand thème de la crise, dépendra du sujet lui-même. Certains sujets pourront être étudiés avec

tier et se formera pour une nouvelle carrière.

Est-ce à dire que Jacques Létourneau abandonne le théâtre et son métier d'acteur, pour se consacrer entièrement au cinéma ?

Non. C'est plutôt une nouvelle corde qu'il ajoute à son arc. Le contrat qu'il a signé avec l'ONF porte sur six mois. Il est renouvelable, du consentement mutuel de l'Office et du comédien.

Pour Jacques, c'est une belle occasion, puisqu'il aura l'occasion d'apprendre le métier sous la direction d'un des plus compétents, parmi les jeunes metteurs en scène de l'ONF.

Et pour l'Office, Jacques Létourneau sera sûrement une acquisition, puisqu'il a fait ses preuves avant de signer son contrat.

-Je n'irais pas jusqu'à dire que son voyage en France ne lui a pas été profitable, au contraire. Mais même avant de partir, les réalisations du Théâtre-Club avaient prouvé que, laissé entièrement seul, Jacques Létourneau avait l'instinct de la scène et qu'il pourrait devenir un bon metteur en scène, sans autre guide que cet instinct et son acharnement au travail.

Car c'est un acharné. Et aujourd'hui, alors qu'il s'apprête à partir pour l'Abitibi (départ le 20 juin, retour fin août ou début de septembre), Jacques Létourneau songe déjà à sa saison théâtrale d'automne.

Une âme moins robuste aurait renoncé, après l'expérience des "Trois Mousquetaires". Succès artistique et populaire (le Théâtre-Club s'était proposé de monter un spectacle à la manière de Broadway, et sur ce plan, il a bien réussi), le spectacle des "Trois Mousquetaires" a été un échec financier.



Projets de théâtre pour l'automne...

nous avons dû, l'an dernier, la série "Passe-Partout".

"Passe-Partout", les télé-spectateurs le savent, a été une belle réussite. De toutes les contributions de l'ONF à la télévision locale, c'est peut-être celle qui a le plus atteint le grand public de la télévision.

Pour remplacer "Passe-Partout", l'ONF a établi le plan d'une autre série de films, qu'on intitulerait "Les Héritiers" (titre pas définitif).

"Les Héritiers", c'est nous, qui avons hérité du Canada qui existe aujourd'hui mais qui, auparavant, a traversé une crise économique et une guerre.

Justement, cette crise économique qui a été un événement de tout premier plan dans l'histoire de notre nation et dont les répercussions se font encore sentir aujourd'hui, dans tant de domaines, cette crise économique sera le grand thème central des "Héritiers".

Partant de ce thème, les cinéastes de l'ONF brosseront, grâce au film, une vaste rétrospective du Canada, à l'époque de la crise.

Une même équipe, celle de Devlin-Létourneau par exemple, étudiera ce thème, en fonction d'un sujet donné. Dans le cas de l'équipe mentionnée, elle commencera par la colonisation.

Quels effets a eu la crise économique sur la colonisation? Il n'y avait pas de meilleur local, pour traiter ce sujet, que l'Abitibi et c'est là que l'équipe ira tourner ses films.

une seule pellicule d'une demi-heure, d'autres en exigent jusqu'à cinq.

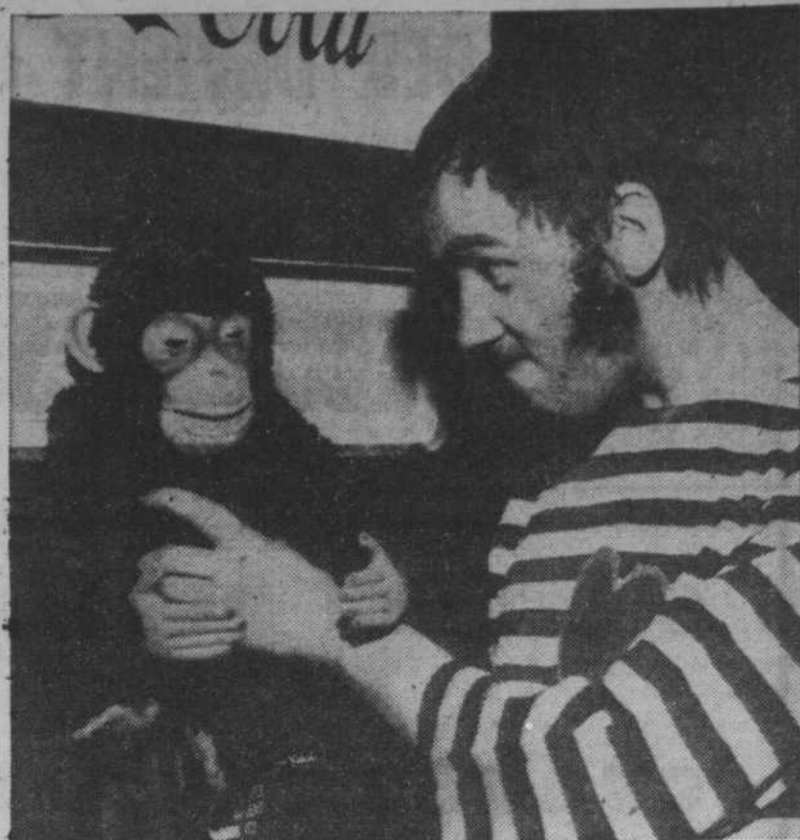
Parmi les sujets proposés, il y aura, par exemple: la colonisation, la guerre, les affaires, les arts, etc.

Et Jacques Létourneau, là-dedans, que fera-t-il ?

Il apprendra un nouveau mé-



Savoir mêler le devoir et le plaisir, ou le cinéma et le poisson de l'Abitibi...



Pirate pour les enfants

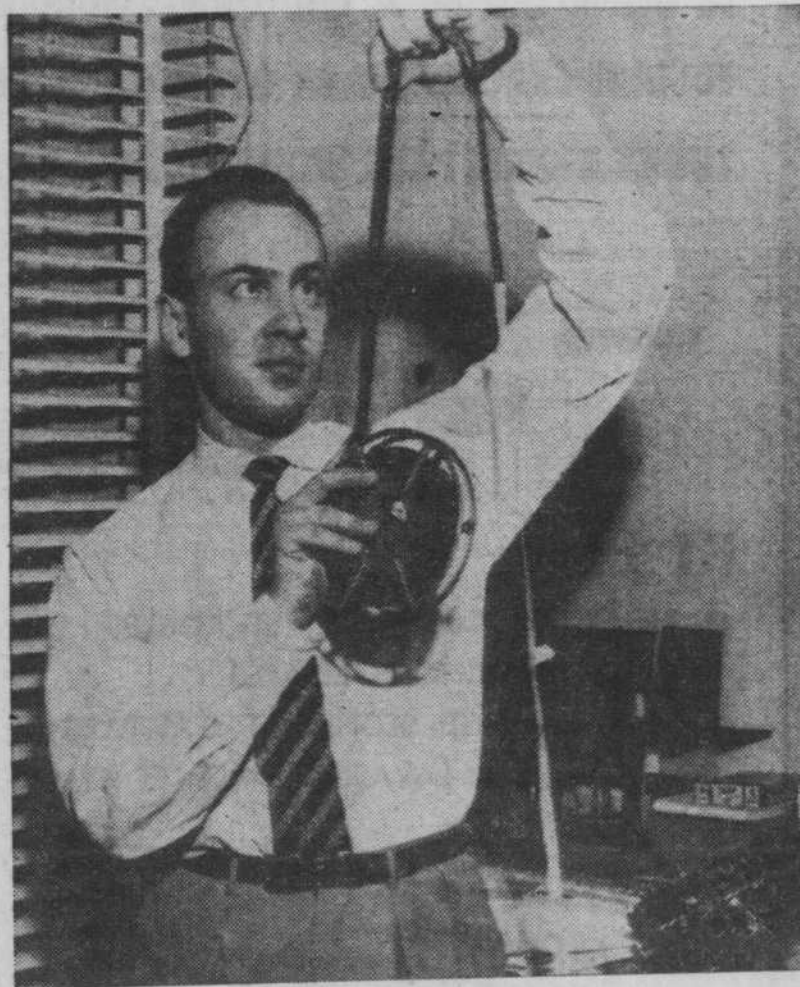
Et pourtant, ce spectacle a dépassé les recettes escomptées. Seulement, les décors, somptueux et coûteux, ont été deux fois plus chers qu'on n'avait prévu, et l'expérience s'est soldée par un déficit.

Echec ou pas, il faut bien reconnaître que la saison théâtrale de Montréal aurait été sensiblement moins brillante, l'an dernier, s'il n'y avait pas eu Monique Lepage et Jacques Létour-

neau, et tout ce qu'ils ont contribué de ferveur artistique, de connaissances et de travail.

Toutes ces qualités d'homme et d'homme de théâtre, l'ONF se les est assurées grâce au contrat qu'elle lui a fait signer. M'est avis que la centrale du cinéma canadien ne regrettera pas d'avoir lancé Létourneau dans une nouvelle carrière.

Clément FLUET



Un métier tout neuf...

PRESCRIPTIONS — LUNETTES — REPARATIONS  
D'OCULISTES  
A DOMICILE SUR DEMANDE

**J. A. PACETTE**  
OPTICIEN — D'ORDONNANCES

6528, rue Saint-Denis — CRescent 2-9572

# Mme VELDER DEVIENT CANADIENNE!

Venue au Canada pour y rester six semaines, il y a cinq ans, Mme Lucie de Vienne Blanc a élu son domicile au pays et, la semaine dernière, elle a obtenu sa citoyenneté canadienne.

(par HUGHETTE)

Si Mme Lucie de Vienne Blanc est très heureuse du genre de vie qu'elle mène au Canada; si elle a décidé de s'installer chez nous à perpétuité, alors qu'elle n'avait songé tout d'abord qu'à y faire un petit séjour de six mois; si elle a demandé et obtenu

sa citoyenneté canadienne mardi dernier... en revanche, elle ne peut comprendre comment il se fait que les Canadiens n'arrivent pas à retenir son nom...

"Jamais, dans toute ma vie, je n'ai été débaptisée et rebaptisée aussi souvent qu'on l'a fait

ici... On m'a appelée tour à tour DeBlanc, LeBlanc, Dublanc, DeSienne, Turenne, LeBlond et j'en passe!... Pourtant, mon nom est tout simple... Blanc... de Vienne n'est que mon patronyme de jeune fille. Mais, afin qu'on s'y retrouve, je me bornerai dé-

sormais à Lucie de Vienne. Autrement, c'est vraiment trop difficile, à ce qu'il semble!"

**Robert Choquette et Lucie de Vienne**

Lorsque Robert Choquette a décidé de faire revivre à l'écran quelques-uns des personnages de sa fameuse "Pension Velder" sous le titre de "Elise Velder", la nouvelle fit sensation. Certes les radiophiles qui avaient connu et aimé les Velder étaient heureux de reprendre contact avec eux. Mais le fait que Robert Choquette devait, pour les besoins

de la cause, confier à de nouveaux interprètes la majeure partie de ses rôles laissait les gens perplexes.

La regrettée Maubourg avait donné une telle vie au personnage, elle l'avait marqué à ce point qu'il semblait impossible pour une autre interprète d'arriver même à bien copier le modèle.

C'est alors que Robert Choquette, qui avait vu Lucie de Vienne jouer pour le compte d'Yvette Brind'Amour le rôle de la nourrice dans "La Dona Rosita", décida de l'engager sur-le-champ. "Ou je me trompe fort, ou j'ai là la femme qu'il me faut", confia-t-il après la pièce à son épouse Margot Choquette, qui fut du même avis.

Une fois de plus Robert Choquette avait vu juste. Car non seulement Lucie de Vienne ne copia pas Maubourg (elle aurait difficilement pu le faire, ne l'ayant jamais vue), mais elle créa de toutes pièces une nouvelle Mme Velder, aussi vraie, aussi sincère et aussi plausible que celle que nous avait fait aimer Maubourg.

Si bien que même nous, anciennes élèves, qui portions à Maubourg un véritable culte, n'avons pu faire autrement que d'applaudir Lucie de Vienne des deux mains.

**Son succès, le fruit d'une longue carrière**

Une pareille maîtrise, un métier aussi solide et une aussi intelligente compréhension du texte ne s'acquièrent pas en un jour.

Si Lucie de Vienne a obtenu un tel succès dans "Elise Velder", c'est l'aboutissement logique d'un long et patient travail.

Née en France de père français et de mère belge, elle fut élevée en Chine.

Elle retourna en France pour y poursuivre ses études de philosophie de langues et de musique. Cantatrice classique de 1928 à 1939, elle parcourut toute l'Europe et une partie de l'Orient, représentante de la jeune musique française et des grands classiques.

**Sa carrière ici**

Elle s'est d'abord fait connaître comme professeur de chant, d'interprétation et de mise en scène. En 1952, elle a fondé le "Proscenium", centre de réalisation vocale où la plupart de nos jeunes artistes lyriques ou comédiens sont allés chercher une technique et une base nécessaire à leur carrière.

Par la suite, on l'a vue à la scène en 1950, lorsqu'elle joua le rôle de la nourrice dans "Roméo et Juliette", aux côtés de Jean Coutu et de Hélène Loisel.

**Ses projets**

Elle se prépare actuellement à nous quitter pour quelques mois. Elle partira sous peu, et cette fois sous passeport canadien, pour la France, l'Espagne et le Maroc, où, accompagnée de quelques-uns de ses élèves, elle organisera les manifestations artistiques de la session internationale d'études, au monastère de Tioumiline, au Maroc.

En outre, la compagnie Folkways Inc. de New-York vient de sortir un microsillon sur les chants des Acadiens de Louisiane, dont les transcriptions et commentaires sont de Lucie de Vienne. La même compagnie sortira sous peu un microsillon sur "The Birth of a Voice", disque technique et documentaire de Mme de Vienne, illustré de nombreux exemples. Enfin, les éditions du Cerf, de Paris, mettront aussi en circulation, au cours de l'année, un livre sur "La Spiritualité de la Voix".

## C'EST UN BESOIN

POUR

## CHAQUE FAMILLE

# DENTA-MATIC

LE DISPENSATEUR A BOUTON-PRESSOIR QUI FOURNIT EXACTEMENT LA QUANTITE DE DENTIFRICE REQUISE POUR VOTRE BROSSA A DENTS

SEULEMENT

# 3.59

GARANTI TEL QU'ILLUSTRE OU ARGENT REMBOURSE

## FINI...

- LES TUBES COMPRIMÉS ET ROULES
- LES BOUCHONS EGARES
- LA PÂTE SÈCHEE ET GASPILLÉE
- LES LAVABOS SALES ET CRASSEUX

**FACILE A CHARGER :**

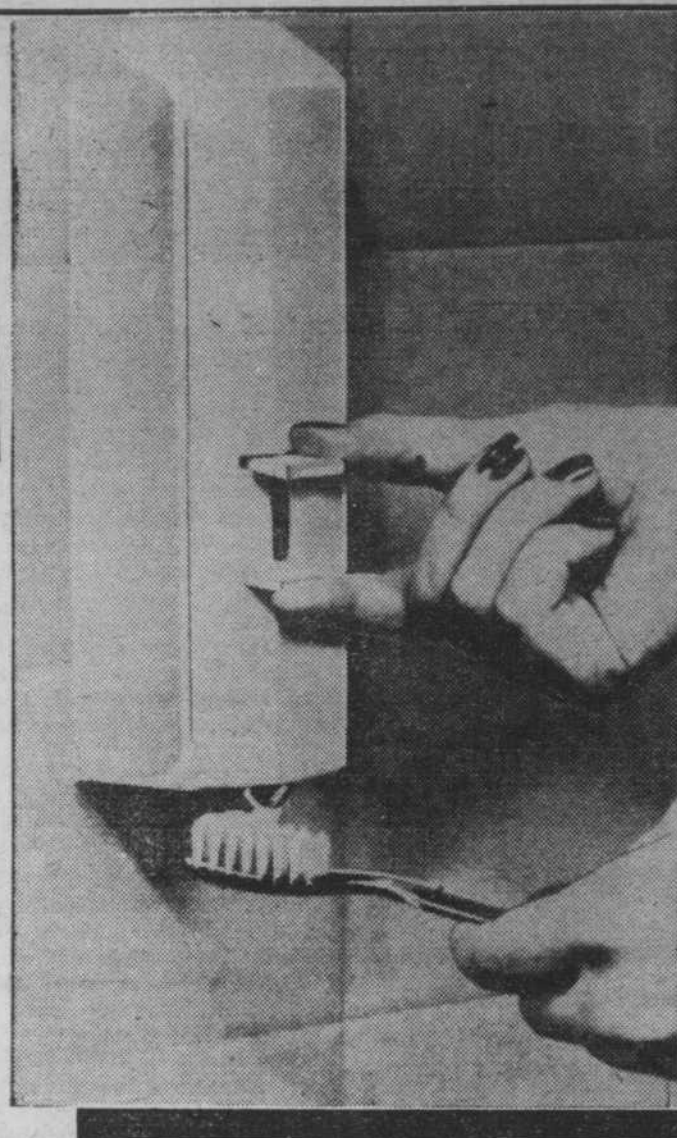
Insérez un tube de dentifrice de quelle que dimension que ce soit à l'intérieur du support, et... c'est tout.

**FACILE A INSTALLER :**

Se fixe solidement au mur par un support collant qui adhère à la surface. Pas de besoin de vis.

**FACILE A UTILISER :**

En effet, pressez le bouton, et vous obtenez une longueur de dentifrice suffisante pour couvrir votre brosse à dents.



### COMPLETEMENT AUTOMATIQUE

- 1) Peut recevoir toutes marques et toutes grosseurs de dentifrices.
- 2) Libère la quantité exacte requise pour votre brosse.
- 3) Aucun bouchon requis. Fermé sous pression d'air. Dentifrice toujours frais.
- 4) Vide le tube de dentifrice complètement.

### ECONOMIQUE!

AUCUN GASPILLAGE DE DENTIFRICE  
ECONOMIE DE TEMPS

HOUSEHOLD RESEARCH DEPT 1A  
Casier Postale 523  
Radiomonde Ltée  
8430 Casgrain,  
Montréal, Qué.

Ci-inclus — chèque,  argent ou  bon de poste.  
Frais de port payés.  
C.O.D. plus frais de port.  
S.V.P. m'envoyer.....dispensateur de dentifrice  
à \$3.59 chacun.

NOM .....  
ADRESSE ..... Ville ..... Prov.....

★ ★ SI ATTRAYANT — ÉCONOMIE DE TEMPS ET DE DENTIFRICE ★ ★

# CLÉMENT sans clémence



Robert Jouglet, d'Inter-TV Films, vient de signer un contrat avec Henri Beaudout, capitaine du radeau l'Egaré, pour le montage du film tourné pendant le voyage du radeau. En plus d'une trame sonore, le film sera doté d'un commentaire en anglais, en français et, plus tard, en espagnol. La production nécessitera une mise de fonds de \$20,000 et le film doit être prêt à sortir en octobre, alors que paraîtra, à Londres, le récit de voyage d'Henri Beaudout, publié par un éditeur anglais.

\* \* \*

La carrière d'écrivain d'Yves Thériault vient de prendre une orientation toute nouvelle, par suite du nouveau contrat qu'il vient de signer avec Grasset, l'éditeur Michaud, de Québec, et un éditeur londonien.

\* \* \*

En vertu de ce contrat, Thériault s'engage à fournir deux romans par année. Par contre, les éditeurs s'engagent à le payer au fur et à mesure de la livraison de son manuscrit. A ma connaissance, c'est la première fois qu'un romancier est payé de la même façon qu'un scripter radiophonique.

\* \* \*

A propos d'Yves Thériault, un agent littéraire avec lequel il est entré en contact, lors de son dernier voyage en Europe, se charge d'écouler un bon nombre des oeuvres radiophoniques diffusées au Canada aux émissions "Studio G-7", "Nouveautés Dramatiques", etc. La RDF de Paris, la RAI italienne, Radio-Luxembourg et d'autres postes ont déjà acheté et diffusé des sketches de notre compatriote.

\* \* \*

Jacques Normand semble assez satisfait du rythme de la dernière de "Faites vos jeux".

\* \* \*

Robert Rivard a reçu un cadeau un chien d'une race nouvelle, baptisée Malamouth. Le chien, une bête au pelage splendide, est issu d'un croisement entre loup canadien, chien berger et coyote des Prairies. L'animal est, contrairement à ce qu'on pourrait croire, d'une grande douceur. C'est un cadeau de M. Gérard Boissonneault, de Windsor-Miils.

\* \* \*

Notre camarade Hughette part pour Paris mercredi de cette semaine, après avoir empié une réserve de neuf reportages. Bon voyage!

\* \* \*

Jose Ledoux a eu un accident de voiture. Dommages, \$500, dont une porte complètement démolie.

\* \* \*

A Mlle Claire D.: Je n'ai, pour répondre à votre lettre, que des renseignements encore incomplets. Je vous reviendrai. A H.R.: Vous avez droit à votre opinion, que je ne partage pas.

\* \* \*

Il n'y a rien de définitif, dans cette rumeur que Radio-Canada s'installerait dans le secteur du plan Dozois. La haute administration étudie deux autres possibilités: la Côte-de-Liesse et Dorval.

\* \* \*

Le Phil Rizzuto de CJMS, André Rufiange, s'est lacéré la main droite, au cours d'une joute entre les membres de l'équipe du poste. Pas de golf ni de soft ball pour deux semaines.

\* \* \*

Complètement ridicule, cette rumeur que la RCMP enquêterait sur la source du coulage, dans le cas du rapport confidentiel libéral sur le résultat possible des élections fédérales.

\* \* \*

D'après François Lavigne, "Prisonniers dans la nuit" aurait été encore meilleur si les acteurs n'avaient pas été si épuisés. Quand on a joué cette pièce, aux USA, une bonne partie de l'action avait été filmée d'avance, ce qui diminuait d'autant l'effort physique à soutenir par les acteurs. On a dû, aussi, couper huit minutes de texte, because la surabondance des commerciaux, au Théât Pop'.

\* \* \*

L'enfant qui rit (?) sur le disque de Colette Bonheur est le fils d'un technicien de CKVL.



Une des premières répétitions du "Théâtre Populaire" de dimanche prochain "L'Equipage au Complet". On remarque de gauche à droite: René Dary artiste du théâtre et du cinéma français qui tient le rôle vedette, Gérard Poirier, René Caron ainsi que le réalisateur Jacques Gauthier et la script-girl Hélène Pilotte.

## Deuxième saison d'"Opérette" à la TV

Les amateurs de musique légère seront ravis de retrouver cette année encore, à la télévision, la série *Opérette* qui reprend l'affiche pour la saison estivale, dimanche 9 juin, de 8 heures à 8 h. 30.

Le répertoire de ce théâtre lyrique sans prétention rejoint un vaste public charmé tant par les oeuvres inscrites au programme que par la qualité de leur interprétation.

Des noms très connus du monde artistique canadien figurent dans la distribution de la série "Opérette": chanteurs, comédiens, chefs d'orchestre, musiciens, décorateurs et costumiers.

Les téléspectateurs remarqueront avec plaisir au générique le nom de Lionel Daunais, entre autres, qui, cette année, comme l'année dernière, a accepté la responsabilité de l'adaptation et de la mise en scène, de toute la saison d'"Opérette".

On sait que Lionel Daunais possède une précieuse expérience dans ce domaine. Il peut être aussi excellent comédien et chanteur que metteur en scène et adapteur.

On le verra jouer, cette saison, dans la première opérette à l'affiche, "le Voyage en Chine", une oeuvre en trois actes de François Bazin, sur un livret de Delacour et Labiche, le spirituel auteur d'"Un chapeau de paille d'Italie".

Par son ton badin, insouciant et comique, "le Voyage en Chine" réunit toutes les qualités du genre. L'oeuvre amusera les téléspectateurs désireux de se divertir au son d'une musique peu sérieuse tout en suivant les complications d'une intrigue qui n'a rien de tragique.

On n'ira peut-être pas souvent en Chine au cours de ce "Voyage en Chine", mais on prendra grand plaisir aux difficultés que rencontrent les amoureux de l'opérette en face du père entêté des deux ravissantes filles à marier qui lui donnent beaucoup de soucis.

Outre Lionel Daunais dans le rôle du père, le conseiller municipal Pompery, on verra Constance Lambert (Marie, sa fille aînée); Eve Gagnier (Berthe, sa fille cadette); Rose Rey-Duzil (Caroline, sa femme); Gaby Gascon (Maurice, amoureux de Berthe); André Turp (Henri, amoureux de Marie) et Jean-Paul Jeanotte, (Alidor de Rosenville, prétendant à la main de Marie).

Les décors de l'opérette "le

Voyage en Chine" ont été confiés à Robert Prévost qui a également dessiné la maquette que nous reproduisons en première page. Jérôme Marchand a créé les costumes et Lionel Renaud est chargé de la direction musicale.

Les trois actes du "Voyage en Chine" seront présentés les di-

manches 9, 16 et 23 juin à 8 heures du soir, car cette saison on présente les oeuvres au complet.

On verra successivement "les Souris dansent" de Brun Cocatrix, du 30 juin au 21 juillet; "Mamzelle Nitouche" de Florimond Rongé dit Hervé, du 28 juillet au 18 août; et enfin "Joséphine vendue par ses soeurs" de Victor Roger, du 25 août au 15 septembre.

Tout comme l'année dernière, cette année encore, la réalisation de la saison d'"Opérette" a été confiée à Francis Coleman.

## ATTENTION

MESDAMES et MESSIEURS,

AVEC VOTRE AUTOMOBILE, VOUS POUVEZ ALLER  
CHERCHER UN REVENU TRES INTERESSANT  
PAR VOS SOIRS DE LOISIRS.

Demandez M. Guy

TEL.: RA. 2-1967



*Future Mariée*

NOS EXPERTS SONT  
A VOTRE SERVICE

**FLEURS**  
et  
**DECORATIONS**

pour toutes occasions.  
MARIAGES  
RECEPTIONS  
Etc.

BOUQUET DE NOCES  
A PARTIR DE  
**\$6.00**

**Studio JACQUES Limitée**

FLEURISTE EN GROS OU DETAIL

6427, rue PAPINEAU — Tél. RA. 8-4431

# Un "dur de dur" dans un rôle de commandant

Le Théâtre Populaire présentera, dimanche 9 juin à 9 h. 30 du soir, **L'Equipage au complet**, une oeuvre de Robert Mallet adaptée pour la télévision par Ernest Pallascio-Morin.

Ce drame du temps de guerre a pour cadre un cuirassé et pour

héros des marins britanniques obéissant à un commandant d'un courage et d'une tenacité remarquables.

Dans ce rôle bien fait pour lui, les téléspectateurs auront le plaisir de voir un grand artiste du cinéma français qu'ils ont applau-

di souvent à l'écran mais qui fera sa première apparition à la télévision canadienne: René Dary.

Vedette de films aussi populaires que *S.O.S. Sahara*, *le Révolté*, *Moulin-Rouge*, *Un fichu métier*, *A la belle Frégate*, *le Carrefour des enfants perdus*, *Son Copain*, *Toucher pas au grisbi* et d'autres encore, René Dary excelle dans les rôles d'hommes à poigne. Il possède non seulement

le physique de l'emploi, mais encore une longue expérience de l'art dramatique et un amour du métier de comédien qui transparaît dans son jeu chargé d'émotion et pourtant toujours sobre et d'un naturel parfait.

René Dary, qui interprétera le rôle du commandant, sera entouré de Roger Garceau (le second); René Caron (le quartier-maître); Pierre Boucher (le médecin-major); Jean-Louis Paris (le pa-

dre); Benoit Girard (le chef des communications); Yvan Canuel, Roger Desjardins et Guy Provencher (trois sans-filistes); José Ledoux et Victor Désy (deux matelots); Enrico Riggi et Jacques Zouvi (deux prisonniers) et Gérard Poirier (Field, l'interprète).

C'est Jacques Gauthier qui réalisera "L'Equipage au complet" dans des décors de Maurice Côté, avec des costumes de Mario Mérola.

## A propos d'Hébert

"Quatuor", co-commandité par les compagnies Heinz et Salada, présente le troisième épisode de l'histoire en cours "Un homme à la fenêtre", racontée par Robert Choquette, vendredi soir, le 7 juin prochain, de neuf heures trente à dix heures.

Un des principaux interprètes de cette pièce est Paul Hébert qui joue le rôle d'un respectable citoyen de la petite ville de province où se déroule le drame; Charles Picard (Jean Lajeunesse) et Pauline (Colette Devlin) reconnaissent sa silhouette à l'une des fenêtres d'une maison où un meurtre a été commis au moment précis où Pauline filmait la façade du bâtiment.

Paul Hébert est né à Thetford-Mines. Après des études classiques au collège de Lévis, il fréquenta les facultés de philosophie et de lettres de l'université Laval. Engagé comme professeur de diction et de français, il faisait partie de la troupe "Les Comédiens de Québec" où il fut repéré par un directeur du British Council of Arts qui lui obtint une bourse de deux ans à l'école dramatique du "Old Vic", à Londres. Il partit donc en 1949 pour l'Angleterre, en compagnie de son épouse, Huguette Lapierre, qui avait également fait du théâtre, avec la Compagnie du Masque.

Sa bourse, renouvelée par la Canadian Foundation, lui permit de faire ensuite un séjour en France et en Italie. De retour à Québec en 1952, Paul Hébert s'est depuis taillé une réputation des plus enviabiles. Considéré comme l'un des meilleurs comédiens du Canada français, à la scène autant qu'à la télévision, Paul Hébert a joué des premiers rôles au Théâtre-Club, au théâtre Sun-Valley, au théâtre Anjou et, l'été dernier, au théâtre Chanteclerc, en plus de tenir la vedette dans plusieurs émissions de TV, dont "14, rue de Galais". Tout récemment, il jouait dans "Le Printemps de la Saint-Martin", la pièce de Noël Coward, qui était à l'affiche du "Théâtre Populaire".

"Quatuor" passe tous les vendredis soirs de neuf heures trente à dix heures, sur les postes français de télévision à Montréal, Québec, Ottawa, Sherbrooke, Jonquière et Rimouski.

## BOOMERANG

Pour sa deuxième émission de la saison, vendredi 14 juin à 10 heures du soir, Ciné-Club mettra à l'affiche un excellent film américain intitulé "Boomerang".

"Boomerang" met en vedette le sympathique Dana Andrews ainsi que Jane Wyatt et Lee G. Cobb.

On retrouvera vendredi soir, outre l'animateur de Ciné-Club, Claude Jutra, les invités de l'émission MM. Guy Côté et Gilles Ste-Marie.

C'est votre premier vote?



Pensez à votre avenir...

"Partout au Canada j'ai vu une belle jeunesse, une jeunesse aux espérances aussi illimitées

que les espaces où elle vit. C'est à cette jeunesse qu'il faut penser, car tout compte fait,

c'est la plus belle richesse de la nation."

Louis ST-LAURENT



LE  
10  
JUIN

voter est un devoir...

voter LIBÉRAL est VOTRE INTÉRÊT!

ORGANISATION LIBÉRALE FÉDÉRALE



Nos deux grandes vedettes se sont rendues au Musée Historique de Québec. Vous trouvez qu'elles ont du culo de réveiller ainsi un pauvre bougre endormi et de chatouiller un gendarme de cette taille... mais ne vous en faites pas, ces deux messieurs sont eux-mêmes de cire !...



Le dernier numéro de la soirée illustrait les deux Juliette et Roger Lebel dans un pot-pourri de chansons canadiennes telles que : "Evangéline... a s't'enfargée, a l'a tombée... dans la cuisine!" et "(La mer) La mère... lave les planchers", etc.

"C'est à croire que les deux Juliette ont appris des prises en arbitrant la lutte de femmes à Montréal... Peut-être était-ce dû à la fatigue... car dans leur spectacle d'une heure, elle change cinq fois de costumes! Spectacle très réussi quant à la variété, la rapidité et l'humour!



Pendant leur semaine à Québec, les deux grandes comédiennes ont occupé leurs après-midis à visiter Québec soit à pied, soit en calèche, en recherchant les coins les plus pittoresques! Elles ont aussi fait la tournée des restaurants typiques, tels que "La Vieille France", "Le Vendôme", etc.



Voici les deux Juliette dans un de leurs sketches hilarants. Elles interprètent ici les deux soeurs jumelles! qui arrivent d'Europe où elles ont poursuivi des études de chant! Dans ce sketch, même Mlle Huot ne pût s'empêcher de pouffer de rire!

# Courrier de Radiomonde

1—Voulez-vous féliciter pour moi M. Pierre Thériault pour tout ce qu'il fait au "P'tit Café". Je l'aime beaucoup, il est un meilleur maître de cérémonie que Normand Hudon. Je le trouve très sympathique et en plus de bien chanter, il est bon comédien. Normand Hudon se moque trop de tout le monde, il se croit le nombril du monde artistique, ne trouvez-vous pas? Bravo aussi à Dominique Michel. J'aime beaucoup cette émission sans prétention, dites-leur pour moi s'il vous plaît.

LISE DUBREUIL

1—Comme vous voyez, je fais votre message.

\* \* \*

1—Pouvez-vous demander au réalisateur de "Point d'Interrogation" de changer l'heure de sa télémission avec celle de "C'est la vie". "Le point d'Interrogation" est une télémission pour tous tandis que "C'est la vie" ne doit pas toujours être regardé par les enfants.

2—J'ai une fille qui a vingt ans; elle a fait son cours de 9ème année et elle voudrait se présenter à Radio-Canada pour devenir annonceur. Croyez-vous qu'on l'accepterait?

UNE QUI A HATE DE SAVOIR.

1—Je transmets votre message aux réalisateurs.

2—Pour devenir annonceur à Radio-Canada il ne suffit pas d'avoir terminé sa 9ème année, il faut avoir suivi des cours de diction, de phonétique et de pose de la voix. Si votre fille remplit ces conditions elle peut se présenter à Radio-Canada pour passer une audition. Bonne chance!

\* \* \*

1—La femme de Jean Duceppe est-elle une comédienne?

2—Quel est le nom de la femme de Jacques Normand?

3—Pourquoi ne voyons-nous pas plus souvent Nicole Germain à la télévision?

N.B.—On apprécierait une bonne photographie du Prince Consort dans "Radiomonde".

UN GROUPE DE CURIEUSES DE SOUTH DURHAM.

1—Jean Duceppe a épousé Hélène Rowley le 3 mai 1946 en la Basilique de Montréal. Mme Duceppe n'est pas comédienne.

2—Jacques Normand a épousé Lyse Roy le 11 août 1945 en l'église St-Antoine de Longueuil.

3—Je vous suggère d'adresser la même question aux réalisateurs de la télévision; ils sauront mieux que moi vous répondre.

P.S.—Je crois que vous serez bientôt satisfaite. Je regrette, mais dans ce courrier, je ne réponds qu'à trois questions à la fois. Pour les autres, je vous reviendrai. Au plaisir.

\* \* \*

1—Pourriez-vous me dire si Willy Lamothe est marié à Rita Germain, sa partenaire? Ils forment un couple très gai. Voulez-vous les féliciter pour moi?

CHEVEUX ARGENTES

1—J'ai fait votre message avec plaisir. Willy Lamothe n'est pas le mari de Rita Germain, puisqu'il a épousé Jeannette Lemieux, et que Rita Germain est la femme de Paul Bélanger.

\* \* \*

1—Auriez-vous la bonté de me nommer toutes les reines depuis Mimi d'Estée jusqu'à Monique Miller?

GIGI VERDUNOISE

1—Voici la liste: Mimi d'Estée 1940, Marcelle Lefort 1941, Estelle Mauffette 1942, Yvette Brind'Amour 1943, Sita Riddez 1944, Janine Sutto 1945, Nicole Germain 1946; Lucille Dumont 1947, Rolande Désormeaux 1948, Lyse Roy 1949, Murielle Millard 1950, Marjolaine Hébert 1951, Huguette Oligny 1952, Gisèle Schmidt 1953, Denyse St-Pierre 1954, Denise Pelletier 1955, Thérèse Cadorette 1956 et Monique Miller 1957.

1—Voulez-vous féliciter Pierre Thériault pour son programme "Le P'tit Café"? Pourquoi ne voyons-nous pas plus souvent sa photo dans "Radiomonde"?

2—Pouvez-vous lui dire que nous le trouvons charmant?

UN GROUPE DE SES ADMIRATRICES.

1—J'ai fait votre message avec plaisir. J'ai passé votre suggestion au directeur de notre journal.

2—Voilà qui est fait.

\* \* \*

1—J'ai écrit à Thérèse Cadorette l'automne dernier et je n'ai pas reçu de réponse. Croyez-vous qu'elle me répondra?

2—La vedette qui est au "Médaillon surprise" à la télémission "Point d'Interrogation" a-t-elle été choisie par le nombre de votes ou par une lettre tirée au hasard?

UNE QUI A HATE DE SAVOIR

1—Thérèse Cadorette a beaucoup d'occupation et c'est probablement pour cette raison qu'elle retarde de vous répondre.

2—La vedette invitée au "Médaillon surprise" est choisie d'après le nombre de votes reçus.

\* \* \*

1—Pour mettre fin à une discussion, Georges Carrère est-il Français ou Canadien?

2—La même chose pour Paul Hébert?

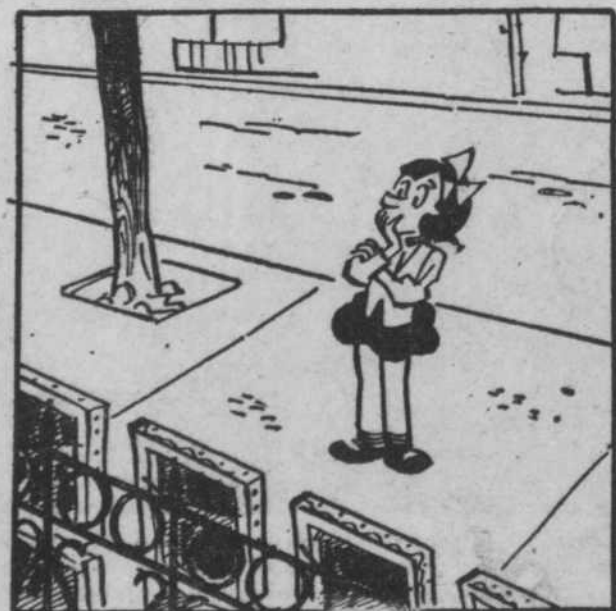
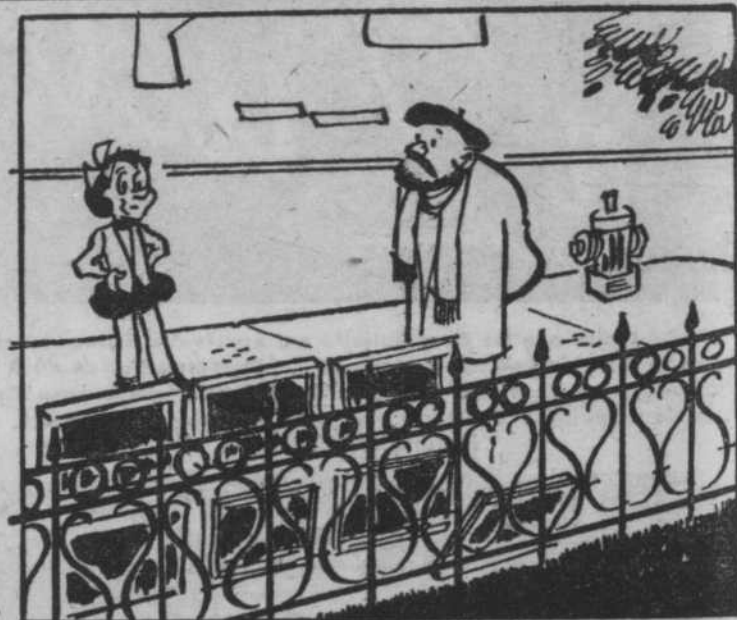
3—Le juge Guérin était-il le père de votre critique de télévision Raymond Guérin?

QUI VEUT SAVOIR

1—Français.

2—Canadien.

3—C'était son oncle.



# Tante Lucille chez Eaton's: un succès!

Renée n'aime pas les photographes!

"C'est sûrement une des plus belles expériences que j'aie connues, dans toute ma vie", déclarait Tante Lucille, à l'issue de cette journée qui marquait une première, dans l'histoire de l'édition canadienne.

Pour la première fois dans son histoire, la maison Eaton's invitait un auteur canadien-français à autographier ses oeuvres, en anglais et en français, à son rayon-librairie. L'invitée à cette première a été — l'honneur lui revenait — Mme Lucille Desparois, mieux connue sous le nom de Tante Lucille.

"J'ai été ravie de voir combien d'enfants, de langue anglaise comme de langue française, sont venus me voir".

Quelques-uns de ces enfants étaient venus seuls, mais la plupart étaient accompagnés d'un adulte. Souvent c'était la mère, mais parfois c'était la grand-maman (elle-même auditrice de Tante Lucille à la radio) et même les pères accompagnaient leurs petits.

La foule infantine a été si nombreuse que la période réservée aux dédicaces a dû être prolongée. Tante Lucille avait accepté d'être au rayon des livres, chez Eaton's, de 1 h. à 3 h. de l'après-midi. Elle a dû presque doubler cette période et, pendant ce temps, elle n'a cessé de signer des autographes que pour

raconter des histoires aux enfants. Petits Anglo-Canadiens et petits Canadiens français lui ont demandé de leur dire un de ses contes.

Premier auteur bilingue à être invitée dans cette maison anglaise d'abord qu'est Eaton's, Tante Lucille s'est pliée aux désirs de ses petits admirateurs. Un conte en anglais succédait à un récit en français.

Au dire de la gérante du rayon, l'expérience a été un succès énorme. Notre compatriote aurait été l'auteur qui a attiré le plus de clients jusqu'ici, parmi tous ceux qu'Eaton's aurait invités à son rayon des livres, pour dédicacer leurs oeuvres.

Le volume de contes en vedette à cette occasion est le deuxième paru en anglais. Les éditeurs

l'avaient livré en janvier dernier et la vente avait été si bonne que la maison Eaton's avait décidé d'inviter l'auteur, à cause des ventes précisément.

Un auteur canadien-français et un public anglais, c'est toujours un peu risqué. Toujours, sauf chez les enfants. Les préjugés raciaux, ils ne connaissent pas ça, et comme tous les enfants du monde, ils adorent les contes. Surtout ceux qui répondent aux goûts de l'âme infantine.

Et ceux de Tante Lucille, publiés en plusieurs langues et vendus dans le monde entier, ont fait leurs preuves de ce côté. Le récent succès obtenu chez Eaton's n'est qu'un exemple de plus.

Clément FLUET

Renée Dupuis est beaucoup plus jolie sur la photo du bas que sur celle du haut, mais elle est rudement plus amusante sur celle du haut! Elle est la fille aînée d'ANDRE DUPUIS, annonceur à CKAC. Quand notre photographe a voulu la "surprendre" dans la salle de bain, Renée s'est mise à verser toutes les larmes de son coeur; pas une scène de vedette, mais de détresse... Plus tard, dans la soirée, quand l'homme à la lentille désira la "croquer", elle fit bien meilleure figure, car elle était dans les bras de son père et près de sa petite soeur de 17 mois, Francine. Le jeune annonceur du poste 730, qui a speaker-nouvelliste fait ses études classiques au Collège de Montréal et ses débuts radiophoniques à Trois-Rivières, n'est plus qu'une chose: que sa femme (absente lors de notre visite) lui donne... un fils!



## Bientôt les diagnostics par télévision!

La télévision n'a pas fini de nous réserver des surprises! Déjà, dans des usines où l'on fabrique la dynamite et dans les centres atomiques les plus dangereux, la télévision remplace avec beaucoup de succès certains ouvriers et employés qui, autrement, seraient exposés à risquer leur vie.

Voici maintenant qu'elle a envahi aussi le domaine médical. On sait qu'aux Etats-Unis, et même chez nous, les étudiants en médecine peuvent suivre, par la télévision, une intervention chirurgicale, un accouchement, un exercice de laboratoire, avec beaucoup plus de profit et de clarté que s'ils assistaient à l'événement lui-même car, malgré tout, ils ne

pourraient pas tous voir avec la même facilité ce qui se passe.

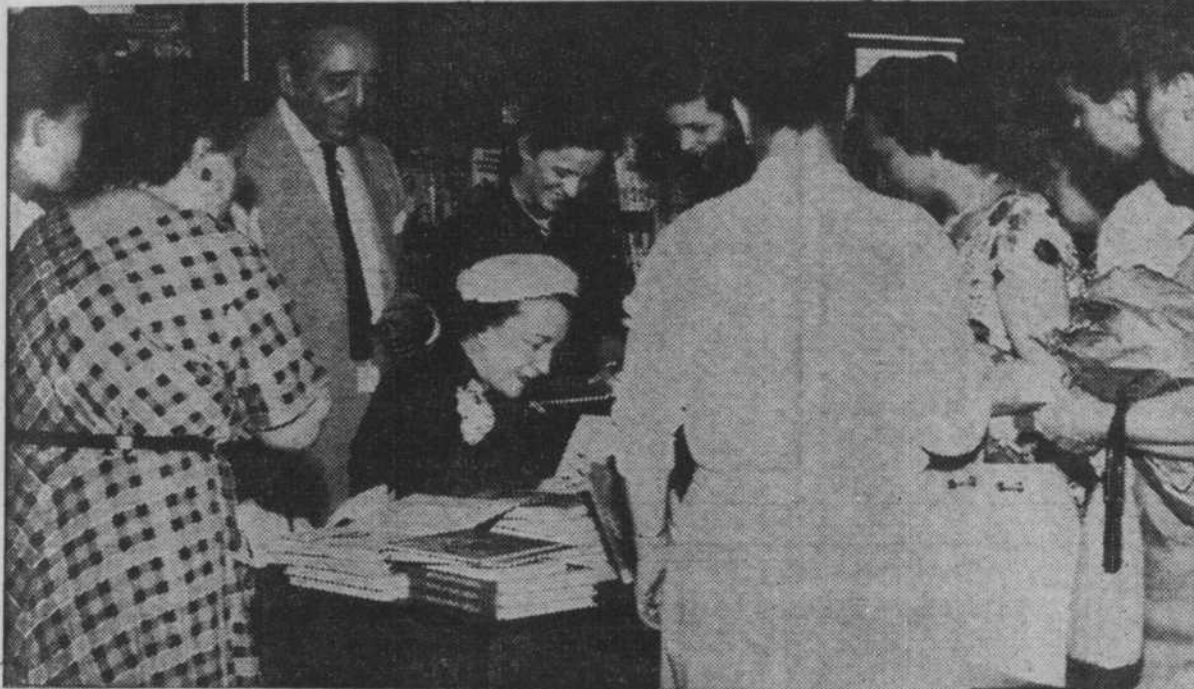
Par ailleurs, la TV a été employée comme cure collatérale dans certaines maladies mentales dans le sens qu'elle favorise la détente des nerfs et qu'elle engendre le sommeil.

Mais, voici la dernière application de la télévision: elle peut remplacer avantageusement le microscope ordinaire et le microscope électronique. Le professeur Hinselmann, de Hambourg, a, en effet, conçu un appareil télévisif qui lui permet d'agrandir au-delà de dix mille fois les cellules et les tissus prélevés du corps humain.

On sait que, par les microscopes ordinaires, on peut atteindre jusqu'à 2,500 agrandissements, et que, par un microscope électronique, on peut dépasser cette limite. Mais, l'électronique permet l'étude des tissus morts et non pas des tissus vivants qui peuvent, par contre, être étudiés grâce à la TV. Il est à peine nécessaire de dire de quoi il s'agit pour comprendre les énormes avantages de cette dernière méthode.

Selon le professeur Hinselmann, d'ici peu de temps, on pourra, avec la TV, étudier même les organes intérieurs, comme l'estomac, l'oesophage et l'utérus. Et, ainsi que le proclame un grand chirurgien français, le médecin pourra téléviser un organe de son patient et établir même des diagnostics irréfutables.

Mario DULIANI



Parents et enfants entourant Tante Lucille (Mme Lucille Desparois-Danis) au rayon des livres chez Eaton. Derrière la vedette de la radio, M. Sam Brukker, représentant pour l'Amérique du Nord des éditeurs Munder & Zoon, qui publient les contes de Tante Lucille en plusieurs langues.



"J'AI PECHE", la touchante histoire d'une fille-mère, a battu tous les records d'assistance au Théâtre Canadien, en programme double avec "Quand vient l'amour". Le film est présenté en troisième semaine à la salle de la rue Ste-Catherine.

FIANÇAILES ?  
MARIAGE ?  
CADEAUX ?

NOTRE REPUTATION EST VOTRE ASSURANCE  
TERMES FACILES SI DESIRES REPARATIONS  
**JIM CHARLEBOIS**  
HORLOGER-BIJOUTIER  
2117 est, rue JEAN-TALON  
(coin Delorimier) RA. 7-7700

Les futurs MARIES sont servis à souhait chez  
**W. RIOPEL**  
"Un bijoutier de confiance"  
902 est, Bélanger - CR. 1-0640



## En flirtant dans les studios et les coulisses

Charles Dumas qui a réalisé, durant la saison, le programme de Jeannette Bertrand et Jean Lajeunesse, vient d'être nommé pour réaliser des "Théâtre Populaire" durant la prochaine saison. Il ne remplace personne mais il est ajouté à l'équipe. C'est une très bonne acquisition pour Florent Forget.

Jean Bertrand est très heureux. Il va enregistrer cette "Viens Valser avec Papa" et "Les Etoiles". Jean Paquin ce pour sa compagnie "Music-Hall". Guérard enregistrera "Viens Valser avec Papa" et "Les Etoiles". Jean Paquin se sera "Bambino" et "S'aimer d'Amour". L'orchestre de onze musiciens sera sous la direction de Maurice Meerte et les arrangements sont de Jean Larose. Ces disques seront mis en vente d'ici une quinzaine.

L'an prochain les téléspectateurs n'entendront pas Paul Dupuis vanter "Les millions de petites coques..." En effet, Paul Dupuis n'a pas renouvelé son contrat pour la prochaine saison. La compagnie Maxwell House a certainement perdu son meilleur vendeur dans la province de Québec. Par contre les téléspectateurs auront ainsi la chance de voir Paul Dupuis au "Théâtre-Populaire" maintenant qu'il n'est plus sous contrat avec une compagnie adverse.

Depuis quatre ans, chaque matin, la troupe des "Joyeux Troubadours" prend le petit déjeuner "Au Café des Artistes". Vendredi dernier Mme Tellier la proprio de ce sympathique restaurant offrait à la troupe un déjeuner buffet à l'occasion de la dernière émission de la saison. Cette marque de reconnaissance a touché tous les membres de la troupe des "Joyeux Troubadours".

Un jeune annonceur est actuellement à l'essai au poste CKJL de St-Jérôme. Il s'agit d'un jeune étudiant du nom de Pierre Hébert fils du Dr Amherst Hébert représentant de la Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec. Nos félicitations à Jean Lalonde qui aime aider les étudiants.

Voici la dernière et elle ne manque pas de sel. Un candidat ou le représentant d'un parti politique était à enregistrer sur film, lundi dernier, un discours pour la TV. A un moment donné l'ingénieur du son fit signe au réalisateur qu'il y avait un trouble. On arrêta et l'on confia l'appareil aux types de la maintenance. En sortant du studio pour fumer une cigarette le conférencier déclara: "Bien entendu si j'avais été libéral cela ne serait pas arrivé. On a fait exprès pour me retarder!" ...

René Verne, l'équipe technique et les comédiens méritent des félicitations pour le dernier "Théâtre Populaire".

C'est Joseph Martin qui en a fait la traduction française et l'adaptation. Ce même Joseph Martin serait sur le point de signer un contrat afin de devenir réalisateur de TV pour la Société Radio-Canada.

Chaque semaine Jean Léonard, réalisateur, Louis Morisset, scripteur et Gilles Pellerin, comédien, se rencontrent "Chez Desjardins". On discute du programme de la semaine à venir en dégustant des hors-d'œuvre.

"Point de Vue" présente de l'inédit fort captivant à chacun de ses numéros. Cette fois c'est un texte du plus jeune membre de la Société des Auteurs de France! Minou Drouet. Dans son numéro de juillet cette revue publiera un reportage photographique sur la vie cosmopolite de Montréal.

**AUBERGE DES 14 ILES**  
Lac des 14 Iles, comté Terrebonne  
ENDROIT IDEAL POUR  
FIN DE SEMAINE - VACANCES  
VOYAGES DE NOCES  
Auberge de luxe et de confort  
Pour Informations:  
Montréal: tél. AV. 8-0881



Cette photo fut prise au cours d'un coquetel offert par la Fondation Les Amis de l'Art, pour marquer la clôture de leur campagne de souscription annuelle. On reconnaît entr'autres, Mme Hector Perrier, la présidente-fondatrice, Mme Ouimette, M. Drouin et M. Gaudreault.

## Les Jeux de l'Amour et de la Jalousie

Mercredi 2 juin, au cours du deuxième épisode d'"A moitié sages", l'amusant téléroman de François Loranger, nous verrons l'aventure de l'ainée des trois soeurs, Marie-Thérèse, (Dyne Mousso) avec un jeune millionnaire assez volage. Celui-ci, pour rendre Sylvie jalouse, fait semblant de courtiser l'ambitieuse Marie-Thérèse. Mais tel est pris qui croyait prendre...

Le rôle de Julian, le jeune millionnaire, sera tenu Julien Bessette et celui de Sylvie par Marina Gantes.

## Beaux combats de lutte libre au PALAIS DES SPORTS Jeudi le 6 juin, à 8 hres 30

RAY ARMANDO  
VS  
CONRAD BRIERE  
COMBAT SPECIAL  
PAUL BELL  
VS  
LOU SIEBERG  
SEMI FINALE  
YVON RACICOT  
VS  
JIM MURPHY

FINALE  
deux dans trois  
Trois contre trois  
JOS E. BROWN  
ROCKY BROWN  
TED MENARD  
VS  
George McARTHUR,  
MIKE MORELLI  
HARRY MADISSON

550, rue POUPART (près Ste-Catherine est)  
Rés. LA. 6-4545 - 3-4710



Ecoutez "Zézette" le samedi matin à 11 heures à CKVL

# Son sourire et ses yeux sont des conquérants!

Jeanne Quintal Beaulieu nous revient dans son personnage d'élection: **Mina Latour.**

Jeanne Quintal Beaulieu, personnalité dégagant une impression agréablement réconfortante d'équilibre, de charme et de simplicité, m'accueille dans un salon décoré d'une façon artistique. Elle s'excuse pour aller préparer le thé: "Vous comprenez" dit-elle "il n'y a pas ici de Mélanie, ni de Vénérence au bout de la cloche!... On ne s'en porte pas plus mal pour cela."

Pendant ce temps, je furette, tout en admirant les belles peintures de Maurice Martin, directeur de l'Ecole de Barbizon en France, et de ses élèves tels que A. M. Dufour. Décorent aussi les murs des tableaux de René Richard, de la Baie St-Paul, et des aquarelles et des eaux fortes représentant des sujets européens. Les couleurs se marient bien et les meubles victoriens apportent une note à la Fragonard. Sur l'appareil de télévision reposent deux ouvrages de son mari, Me Marie-Louis Beaulieu: "Les Travaux du Congrès de l'Association de Henri Capitant", "Les Conflits de Droit dans les Rapports Collectifs du Travail" et sa thèse "Du Bornage et de l'Action en Bornage".

Dans un petit coin de la pièce sont encadrées les médailles gagnées par M. et Mme Beaulieu: pour le savant maître, entre au-

ment au rôle de Mme Latour que j'ai eu le plaisir d'interpréter pendant 13 ans à la radio.

—Je sais que cette série de Quatuor est terminée, mais n'est-il pas question de la faire revivre à l'automne?

—Je ne suis pas dans les secrets des dieux, mais il est fortement question que les personnages ressuscitent à ce temps. Quant à la formule, je ne sais pas au juste. J'ignore si on en fera une continuité ou si l'on conservera le thème Quatuor, c'est-à-dire bâtir quatre semaines d'émissions autour d'un personnage particulier de l'équipe et alterner de cette façon chaque mois!

—C'est à souhaiter! car porter à l'écran l'histoire de la Pension Velder, faire revivre des personnages qui existent dans le cœur de tous et présenter aux téléspectateurs Jeanne Quintal-Beau-

—Je suis bien d'accord! M. Choquette est un maître dans ce domaine!

—Quelle fut la réaction de votre petite Marie lorsqu'elle vous a vue pour la première fois sur l'écran?

—Elle me dit: "Je t'ai bien aimée, maman, mais j'espère que tu ne seras pas trop méchante pour ton Marcel!"

—Alors je souhaite qu'entre vous et M. Choquette se fera une bonne entente qui vous permettra d'agencer vos deux rôles: Mina Latour et madame Beaulieu.

—Je le souhaite également, car je suis une femme de maison, une épouse, une mère avant tout! Jamais je ne ferai rien passer avant mes devoirs!

—Vous avez vraiment le feu sacré pour votre foyer!

**Sa maison incendiée**

—En parlant de feu, me réplique-t-elle avec son humour ha-



Nous voyons ci-dessus Jeanne Quintal alias Madame Marie Louis Beaulieu avec ses yeux gais et son sourire charmeur qui la caractérisent.

tisfait un de mes péchés mignons. Comme a dit mon mari: "Sa fièvre d'achat a été assouvie!"

Et Mme Beaulieu commença à faire des blagues sur le fait qu'il vaut mieux avoir ses assurances en bon ordre, que c'est très pratique!...

**Un coup d'oeil sur le passé...**

Le goût du théâtre germa en Mme Beaulieu alors qu'elle était toute jeune, parce qu'il fut développé chez elle par sa mère, férue de théâtre, et son père, artiste en son genre, dans son travail de bijoutier. Elle entra donc au Conservatoire Lasalle à Montréal, sous la direction de M. Landreau, et suivit ensuite deux années de cours chez Jeanne Maubourg. Mme Beaulieu ne visait qu'un but: l'enseignement de la diction et de l'art dramatique. Au cours de ces stages, elle interprète différents rôles: Mme Lepic, dans "Poil de Carotte", Mme Rondemine de "Parlez français, mon gendre" et la comtesse des "Plaideurs", lors du gala de Racine au M.R.T. français, à l'occasion du troisième centenaire de la mort du grand auteur classique.

Elle atteint son but et enseigne pendant 16 ans dans différentes institutions de Montréal, y compris le Conservatoire Lasalle où, sortie élève, elle rentre professeur!...

Le répertoire de ses élèves comprenait en particulier Lafontaine, Molière, Péguy, Claude, Jammes, Marie Noël, Ghéon, Chanceler, Brochet et chez les Canadiens, Robert Choquette, Félix Leclerc, Cécile Chabot, Dina Lasnier, etc.

Jeanne Quintal réussit, à travers ses nombreuses activités, à faire du cinéma pour l'Office National du Film: "Maternité", "Pièges du Foyer", etc. et joue le rôle de la veuve Sirois dans le "Curé de Village", texte de Robert Choquette.

Avec ce nom, on arrive à la radio, au programme "La Pension Velder", qui devint ensuite "Métropole", dans lesquels Jeanne Quintal interpréta pendant 13 ans le rôle de Mina Latour. Tous les auditeurs ont pu, durant cette période, apprécier l'immense talent de Mlle Quintal, sa versatilité, son naturel et ont assisté à sa mort avec presque autant de regret que M. J.-B. Latour lui-même.

M. Choquette se vit hélas! forcé de faire mourir son héroïne, quand il apprit sa décision de se marier dans la vie réelle.

**En 1952, Jeanne Quintal prenait comme époux Me Marie Louis Beaulieu**

Me Beaulieu est lui-même un type assez extraordinaire! Docteur en droit de l'Université Laval et de l'Université de Poitiers, en France, il enseigne à presque tous les étudiants de Laval, puisqu'il donne des cours aux facultés de droit, de sciences sociales et de commerce!

Les nouveaux mariés ont fait leur voyage de noces en Europe où, durant trois mois, ils ont visité la France, l'Italie et l'Espagne. Ils sont restés 42 jours à Paris, ce qui voulait dire pour eux 40 spectacles!

—J'avais fait la découverte du vrai théâtre, raconte Mme Beaulieu d'une voix émue, avec Jouvét dans l'Ecole des Femmes, qu'il présenta à Québec. Mes conceptions enthousiastes furent justifiées là-bas, à la Comédie française surtout. J'ai goûté au plus haut point de la pureté du verbe dans "Britannicus", avec Jean Maris et Marie Bell, la mise en scène de Jean Doat dans "Jeanne d'Arc au Bûcher" avec Claudé Nollier, la perfection et la pureté des chœurs de "Oedipe Roi" avec Jean Yonnel, dans une adaptation de Thierry Maulnier, l'homogénéité de la troupe du théâtre Hébertot dans "Le Dialogue des Carmélites"... mais je ne peux tout de même pas vous parler de tous les spectacles qui m'ont tellement ravi!

**Activités innombrables**

Comme le théâtre a toujours fait partie de la vie de Mme Beaulieu, nous comprenons alors facilement son ardeur pour les représentations auxquelles elle a pu assister outre-mer! Toutefois, si elle a dû quitter cette profession depuis son mariage, elle n'en demeure pas moins une femme très occupée. Elle ne manqua pas une représentation théâtrale, ni un concert, ni un vernissage. Elle a prononcé, elle-même, plusieurs causeries pour différentes écoles de parents ou encore pour l'Université Laval. Ses sujets variaient entre "Le jeu dramatique et la santé de l'enfant", "Péguy, sa vie et ses oeuvres" et "Madame Latour et sa place dans le théâtre canadien".

Elle collabore à l'Association de la Vigie et coopère aux travaux de son mari dans la correction des épreuves. Enfin, et avant tout, elle remplit avec bonheur et amour son nouveau rôle — le plus beau — celui d'épouse et mère!



Voici la petite Marie qui a, sans aucun doute, hérité de l'intelligence de juriste de son papa et de l'âme d'artiste de sa maman! Comme elle craignait le petit oiseau, sa maman dut lui jouer la comédie!... avec succès d'ailleurs!

tres celle de Henri Capitant, et pour Jeanne Quintal, celle de la République française, accordée au premier prix d'art dramatique du Conservatoire Lasalle et celle du lieutenant-gouverneur comme prix de phonétique et de diction.

Et voilà Mme Beaulieu qui s'approche et me demande, tout en me servant le thé:

—Que voulez-vous que je vous raconte? Vous savez, ce n'est pas moi la vedette dans la maison, c'est mon mari!"

—Votre retour à la TV, au programme Quatuor, dans l'interprétation du rôle qui ne vous est certes pas étranger!

—Je dois d'abord vous dire que ce n'est pas vraiment un retour, mais que mes apparitions ont été motivées par l'attache-

lieu, qui a quitté le métier avant l'avènement de la TV, seraient des réalisations applaudies et appréciées de tous les connaisseurs!

Vous qui êtes la seule de la vieille équipe, que pensez-vous des nouveaux interprètes?

—Ils sont tous à point! Au début, je trouvais étrange d'entendre des voix nouvelles... mais je m'y suis vite fait! Ce qui m'a surtout frappée, c'est la ressemblance marquée entre l'interprétation et l'accent de Mme de Vienne-Blanc et de la regrettée Jeanne Maubourg.

—Elles sont toutes deux d'origine belge, je crois...

—Oui et Mme de Vienne-Blanc ajoute: "Le texte est tellement bien écrit qu'il ne peut être joué différemment!"

bituel, saviez-vous que notre maison sur la rue Learmonth a flambé? Un dimanche, en revenant de la messe, j'ai commencé à sentir le feu et j'ai entendu les pompiers à l'oeuvre. Je me suis montrée sur le balcon et leur ai demandé ce que je devais faire. Ils m'ont répondu: "Sauvez-vous!" J'ai juste eu le temps de vêtir Marie et de prendre quelques papiers et bijoux! Le reste de nos biens fut énormément endommagé, surtout par l'eau et la fumée! C'était un incendie assez important, puisqu'il y eut 16 logements avariés!

L'optimisme reprend le dessus et elle continue:

—C'est tout une expérience et il y a un bon côté: l'installation d'un nouveau foyer! Cela a sa-



On avait trois bonnes raisons pour fêter Jean Dumas récemment. Comme "Radiomonde" l'a annoncé, le jeune et brillant réalisateur, récipiendaire d'un trophée Lafèche au dernier Gala des Splendeurs, a quitté CKVL pour se joindre à l'équipe de réalisateurs de CBFT. Jean Dumas a par le fait même cessé de réaliser la populaire émission "Le P'tit rendez-vous", une commande de la brasserie Labatt Limitée, entendue sur les ondes de CKVL chaque dimanche matin de minuit à 2 heures. Pour remercier Jean Dumas pour le magnifique travail accompli à ce programme, la com-

manditaire organisait dernièrement une fête en son honneur. On voulait célébrer par la même occasion sa promotion au titre de réalisateur à la télévision, ainsi que la confirmation de son talent, par la remise d'un trophée Lafèche. La photo ci-haut fut prise lors du cocktail offert par la brasserie Labatt en l'honneur de Jean Dumas. Première rangée, de gauche à droite: Janine Fluet, Benoit Fauteux, animateur du "P'tit rendez-vous", Lucille Dumont, M. W. H. Shortreed, gérant général de la brasserie Labatt Limitée, Jean Dumas, le héros de la fête et son épouse, Mlle Alma La-

pière de l'agence J. Walter Thompson et M. Jack Tietolman, président du poste CKVL. A l'arrière, John Nourse et Jean Baulu de l'agence de publicité; Clément Fluet de "Radiomonde", M. Beauregard, chef des nouvelles à CKVL; MM. Languedoc et Herdt de la brasserie Labatt, Jacques Bouchard et Jean Martinet de l'agence J. Walter Thompson, Claude Séguin, annonceur au "P'tit rendez-vous", M. Tom Kirkwood, de Labatt et M. Maurice Rousseau, technicien en chef à CKVL.

(Photo Saul Glick)

## une immense vague d'enthousiasme!

Jamais auparavant une bière n'a connu une vague de popularité aussi répandue. Dans les restaurants, les hôtels, les tavernes, les clubs et les domiciles, partout on découvre l'étiquette DOW, synonyme de satisfaction et de camaraderie. Tout le monde apprécie la saveur douce et exquise de cette bière vraiment canadienne. Et partout, on réclame DOW... Rien de surprenant à cela! La bière DOW est brassée afin de procurer à tous le plus haut degré de satisfaction.

DOW — LA SEULE BIÈRE  
'CLIMATISÉE'





## Les Troubadours trinquent ... à la dernière de 56-57

Alain Hogue partira le 21 juillet prochain pour Port-aux-Princes, Haïti. Il sera (peut-être) accompagné de Carla d'Orléans qui verra à faciliter l'entrée d'Alain dans les milieux "intéressants" d'Haïti... Suzelle Collette, en Europe depuis 10 jours, s'est inscrite chez Michel Simon...

C'est mercredi de cette semaine que Jean Paquin devait enregistrer, chez "Music-Hall" deux chansons, dont "Bambino"... Le chanteur corso-canadien Jean Marc, pour sa part, a choisi d'endosser une chanson appelée "Sans tes Baisers", dont la musique est de Robert Cousineau...



Le poète Eloi de Grandmont dit, de la comédienne Elizabeth Briand, qu'elle est la personnification de la sensibilité. Après les avoir vu souvent ensemble, on peut se demander: à quand le mariage?

à g., Elizabeth Briand;  
à d., Marjolaine Hébert.



Les Three Bars écrivent: 'Nous sommes sur la Côte Nord, en tournée. Quel beau coin de terre! Nos trois mains droites en ont profité pour écrire de nouvelles chansons dont tu auras la primeur à notre retour à Montréal! Nos salutations et nos baisers aux lectrices de R. sur l'O.'...

"Aaron", le nouveau roman d'Yves Thériault, vient d'être lancé à Paris... Le Canada vient de perdre, mercredi sa Huguette nationale. La p'tite reviendra cependant vers le 10 juillet, après avoir été cajolée, choyée et comblée par son mystérieux amoureux parisien...

Janine Fluet pleure; son réalisateur préféré Jean Dumas ("Docteur Claudine") est passé à la TV. "Bonne chance quand même!", lui a-t-elle souhaité... Muriel Millard aurait reçu une gentille lettre du 1er ministre au sujet de la chanson "St-Laurent, nous te salvons" qu'elle a enregistrée...

Assis au bar du "Scribe", l'acteur français René Dary commentait: "Incroyable, le changement qui s'est opéré à Montréal depuis 7 ans. Principalement au point de vue théâtre. Ça bouge comme dans peu d'autres villes. On se sent vraiment dans une grande capitale!"...

Jean Duceppe: "Arthur Miller est passible d'emprisonnement; la Vénus à Miller (Marilyn Monroe) va nous revenir à nous. Bravo! nos chances sont encore sexellentes!... Marjolaine: "Il faut que j'écrive un petit mot à tous les journalistes. Depuis un an, ils m'ont super-gâtée!"...

Jacques DesBaillets: "Si vous allez voir le film de Sophia Loren au Loew's, regardez la scène où elle sort de l'eau; c'est du 3-dimensions!"... Ressemblance frappante: Lucien Watier et Robert Goulet, le partenaire torontois de Shirley Harmer ("Show-time", canal 6, dimanche soir)...

Vu, achetant un billet de sweepstake: Claude Séguin... Jac Duval, qui attend que sa maison nouvelle de St-Bruno soit prête: "Entre-temps, je demeure dans un bouge, avec puits artésien, trous dans les murs, planchers qui craquent, lampes à l'huile et fenêtre brisées!"...



Yvan Daniel écrit de Nouveau-Brunswick: "Je t'envoie une photo prise au cours d'une excursion de pêche". Egarée en chemin, la photo n'est jamais arrivée. Il faudra que nous l'imaginions..."

à g., Pierre Thériault;  
à d., Yvan Daniel.



Pierre Thériault: "Je n'ai pas encore signé pour Le Petit Café, édition 57-58. Personne, d'ailleurs, ne l'a encore fait"... Rép. à Janine Bériault, de Mtl.: Duceppe conduit une Pontiac '57... Emile Genest aurait l'intention d'ouvrir son magasin de Mtl. dès l'automne..."

Ils répètent "Don Juan" deux fois la semaine: Guérard, Simo-neau, Quilicot, Savoie, Gagnon, Claire Gagnier, Mija Novich et Micheline Tessier... Les médecins auraient dit à Rolande Désormeaux que ce serait encore un fils... Le nouveau passe-temps de beaucoup d'artistes: une soirée à la piste Richelieu...

André RUFIANGE



Une saison de 8 mois au cours desquels ils ont presque constamment dominé les "ratings" nationaux, se méritant ainsi le titre (envié) du programme de radio quotidien le plus écouté de tous les postes à toute heure du jour.

Lors de la dernière, vendredi dernier, ils ont été les invités du "Café des Artistes", boulevard Dorchester, angle MacKay, où la propriétaire, Mme Tellier, leur offrit un succulent déjeuner arrosé des vins les meilleurs.

Sur la photo ci-contre, on voit quelques-uns des J.T. sortant du fameux établissement voisin de Radio-Canada. De g. à d.: on remarque Jean-Maurice Bailly, Raymond Forgef, Gérard Paradis, l'ingénieur Robert Hébert, Saturno Gentiletti, François Brunet et Margot Prud'homme.

Sur la photo du bas, prise au cours du déjeuner: Mme Tellier, R. Forgef, Margot Prud'homme, la gentille serveuse, André Ruffiangue, R. Hébert, Gérard Paradis (à l'avant), J.-M. Bailly, F. Brunet, S. Gentiletti, Lionel Renaud et Estelle Caron.



### L'ONF confie un poste important à Jean-Jacques Chagnon

Le Commissaire de l'Office national du film, M. Guy Roberge, annonce la nomination de monsieur Jean-Jacques Chagnon, de Montréal, au poste de directeur de l'Administration pour la division de la Distribution. La Distribution est une des quatre grandes divisions de l'ONF, les

trois autres étant la Production, les Services Techniques et l'Administration.

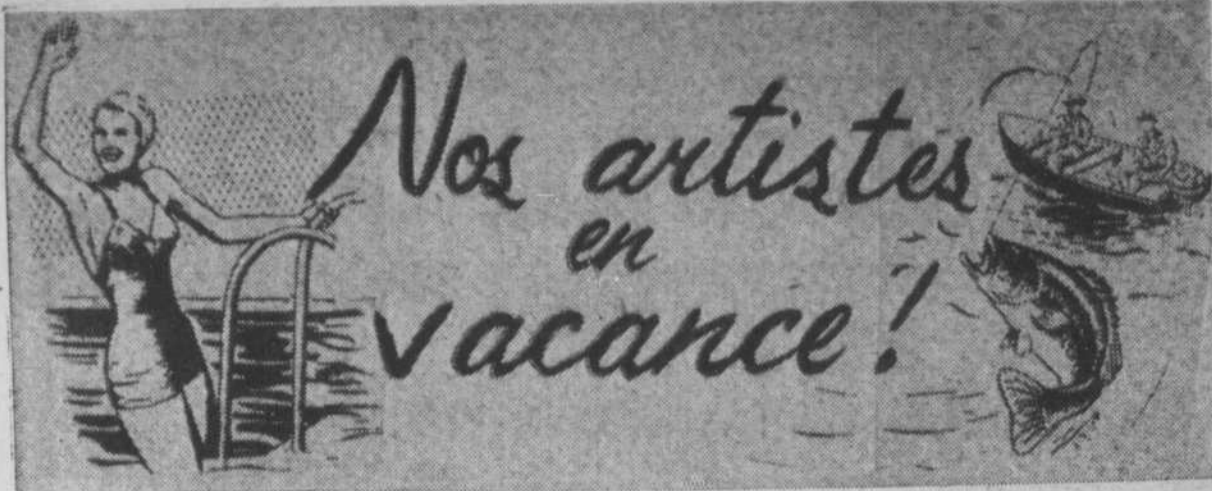
Dans ses nouvelles fonctions, monsieur Chagnon est particulièrement responsable de l'administration du budget et du personnel de la division. Il a de plus la responsabilité générale des services auxiliaires de la division, y compris la cinémathèque et l'acquisition des films.

Au service de l'ONF depuis un an, monsieur Chagnon était jusqu'à maintenant directeur-adjoint

du service de la Distribution commerciale. Le nouveau directeur de l'Administration a fait ses études au Séminaire de Montréal, où il a obtenu son baccalauréat ès-arts, et, par la suite, à l'Université de la même ville. Monsieur Chagnon possède une expérience des affaires acquise antérieurement comme gérant général d'une agence de distribution de périodiques français et comme directeur de la publicité d'une maison d'éditions montrealaise.



Original défectueux



(par Paul-Emile GERMAIN)

Un humoriste disait un jour: "Les vacances, ce n'est pas fait pour se reposer mais pour s'amuser". A bien y penser, cet homme n'avait pas tout à fait tort, du moins dans l'esprit de la génération présente. Si l'on faisait une enquête auprès des jeunes de nos jours, il serait probablement ahurissant de constater le petit nombre de gens qui voient arriver la période des vacances avec une idée bien arrêtée de se reposer.

S'il y en avait qui seraient quelque peu incrédules, il leur suffirait de songer un peu aux endroits qui sont le plus achalandés durant les mois d'été. Ce sont les places où l'on s'amuse le mieux. D'ailleurs, ce n'est pas si bête. Une personne qui réussit à faire abstraction de ses soucis quotidiens et qui durant une quinzaine de jours parvient à oublier son travail, est une personne qui revient de vacances vraiment reposée.

Beaucoup de gens prétendent qu'il n'y a rien de plus fatiguant que de voyager continuellement pendant deux ou trois semaines. Evidemment, les voyages exigent toujours une grande dépense d'énergie mais c'est probablement la façon la plus adéquate d'oublier ses tracasseries quotidiennes. Le changement continu de décors ne laisse pour ainsi dire pas une minute de repos à l'esprit et c'est pourquoi les médecins conseillent si souvent les voyages aux personnes qui souffrent de dépression nerveuse.

Ce qui compte avant tout lorsqu'une personne établit son programme de vacances c'est de choisir exactement ce qui lui convient le mieux pour oublier son train-train de la vie de tous les jours. Que ce soit les Laurentides, les Cantons de l'Est, la Gaspésie, les États-Unis et même l'Europe, chaque endroit offre des avantages bien distincts selon le tempérament de chacun.

Nos artistes forment une grande famille et chacun possède des goûts bien marqués, aussi n'y a-t-il rien de surprenant dans la manière que chacun choisit pour se défendre et se reposer durant la saison chaude. Les uns préfèrent la solitude, d'autres ne sont heureux que dans les endroits où la vie bat son plein, au point que l'on peut découvrir le caractère de chacun selon ses préférences.

Nous publions aujourd'hui une deuxième série d'interviews que nous avons eues avec quelques-uns d'entre eux sur leurs projets de vacances. Voici donc les notes que nous avons recueillies au cours de nos conversations avec ces artistes.

**DOMINIQUE MICHEL:** Notre espérance vedette de la TV ne passera pas l'été "Sur l'perron" même si elle ne doute pas des douces heures de ces sortes de soirées. Il lui faut quelque chose de plus vivant et de plus romantique en

core. Elle adore les courses folles en canot-automobile sur notre fleuve national. Ses parents, ayant une maison d'été à la Grande Montée de Berthier, il lui sera donc facile de se livrer à son passe-temps favori. Evidemment, on ne peut demeurer sur le bord de l'eau sans aimer la natation et Dominique s'exerce à devenir un véritable poisson, j'allais dire sirène. Il ne faudrait pas non plus oublier le grand sport de l'heure: la pétanque. Dominique pratiquera régulièrement avec sa famille afin d'épater ses amis lorsqu'elle reviendra en ville à l'automne.

**DENYSE FILIATRAULT:** "Oh, moi, mon cher, j'avais l'intention de faire une croisière en yacht mais des affaires d'une extrême importance nous retiennent à Montréal, mon mari et moi" nous déclare la Marie-Chantal du Music-Hall. "Vous comprenez, l'an dernier, nous étions allés passer trois mois en Europe et nous voulions varier un peu cette an-



née. Oh! nous irons certainement passer quelques "week-ends" dans des hôtels fashionables du Nord. Nous sommes toujours dans les endroits chics, nous! Notre standing l'exige". Mais soyons sérieux maintenant. Denyse et son époux, Jacques Lorrain, ne peuvent malheureusement faire des projets pour leurs vacances. Ils font partie de la troupe du Beau qui Rit et celle-ci a un engagement prolongé à Québec cet été. Il leur sera donc difficile de prendre de longues vacances. Tout au plus, quelques jours par ci par là pour se reposer.

**MICHEL NOËL:** Pour qui connaît Michel Noël, il est un fait qui le distingue entre les autres, c'est son inlassable besoin d'activités. Il prendra certes des vacances mais même durant celles-ci il travaillera. "Radiomonde" a déjà eu l'occasion de vous parler de son nouveau centre Picnicville qu'il animera de sa présence jusqu'en septembre. Michel Noël aime la "compagnie" et il invite tout le monde à venir lui rendre visite. Oh, il devra bien s'absenter de temps à autre car il ne veut pas négliger pour cela son programme régulier à CKAC mais il reviendra à son domaine



de Picnicville, où il pourra se livrer à ses sports favoris: l'équitation, la pêche et la natation.

**EDGAR FRUITIER:** Le comédien le plus sérieux de la TV est lui aussi une autre victime du devoir. Ne pouvant se libérer de ses obligations théâtrales, il devra se contenter de brefs congés de fin de semaine. Il en profitera pour s'isoler dans son camp d'été à Val David pour se livrer à son passe-temps favori: la lecture. Il est tellement en retard de ce côté, qu'il ne pourra même pas se mettre à date. Durant la grosse saison du théâtre, nous confie-t-il, c'est à peine si je puis ouvrir un livre de temps à autre. J'entends bien me reprendre un peu. Toutefois comme il a besoin, lui aussi, d'air pur, il pratiquera un sport au grand air, le badminton. Cela lui permettra de se maintenir en forme et de garder sa ligne.

**JULIETTE BELIVEAU:** La plus petite et en même temps la plus grande de nos comédiennes de chez nous a passé l'âge des vacances turbulentes. Les sports, nous dit-elle, ce n'est pas mon

(Suite à la 21e page)

LAURENTIDES

**POINTE DU ROCHER**

**MONT-TREMBLANT — LAC MERCIER**  
Vous passerez d'agréables vacances au milieu d'un paysage magnifique et au bord du lac Mercier. Propreté, Confort. Repas succulents. Chaloupes. Tennis, etc. Licence bière-vin.  
Réservations: tél. St-Jovite 813-1-2 et 608-2-1. — OUVERT A L'ANNEE.

**HOTEL BEAURIVAGE ST-DONAT**

Situé au bord du superbe lac Archambault, près du village. L'endroit idéal pour de belles vacances et voyages de noces, chambres, cabines avec douche. Nourriture canadienne excellente. Tennis, plage, chaloupes, grill et nouveau restaurant à proximité. Aussi 20 chalets meublés avec cuisine, à la semaine, ou saison. Service d'autobus P.T.C. à notre porte. Ecrire pour dépliants: J.-A. LAVOIE, prop., ST-DONAT, comté MONTCALM. INF.: par téléphone, ST-DONAT 78-2 ou Montréal, DU. 1-3489.

**CAMP LES CASCADES A MONT-TREMBLANT**

Endroit idéal pour vacances. Garçons de 5 à 14 ans. Sécurité et confort. Leçons de natation. Repas succulents. Moniteurs d'expérience. M. et Mme Desmarais.  
LA. 1-2695  
LA. 4-1952

**HOTEL Belmont**  
Au bord du lac Masson  
A 100 pieds de la plage. Golf à proximité, ski aquatique, pêche à la truite, achigan, doré. Salle de danse "LA GRANGE" unique en son genre. Tarif spécial à la semaine. Réception spéciale à tous les nouveaux mariés.  
Demandez notre dépliant  
Ste-Marguerite-du-Lac-Masson  
GILLES GAUTHIER, prop. Tél. 99

LAURENTIDES

POUR UN VOYAGE DE NOCES, DES VACANCES, UN WEEKEND DANS UN SITE AUX PAYSAGES ENCHANTEURS, VENEZ AU

**MANOIR DU LAC MASSON**

Confort moderne — Cuisines recherchées. Tous les sports à la portée de la main, natation, pêche, canotage, etc. Excursions, pique-niques et autres amusements organisés. — GRILL — ORCHESTRE — "Barn Dance" — Prix modérés. — Pour informations: dépliants, réservations, écrire ou téléphoner:

**STE-MARGUERITE DU LAC MASSON**  
L. GELINAS, prop. Téléphone: 204

**HOTEL VUE-DU-LAC**  
LAC OUAREAU, ST-DONAT, QUEBEC  
UN CHEZ-NOUS DANS LE COEUR DES MONTAGNES  
L'endroit idéal pour VOYAGE DE NOCES et vacances d'été  
Situé dans un site des plus enchanteurs au pied du mont Ouareau — 25 chambres avec eau courante — Chalots — Confort moderne — Toutes nouvellement aménagées. \$38.50 à \$45.00 par semaine — \$6.50 à \$7.00 par jour — Grill — Lounge — Danse — Orchestre — Sports d'été — Informations: Hôtel Vue-du-Lac — R. Therrien, prop. Tél.: 12-sonnez 2 — A Montréal: OR. 1-4882.

LAURENTIDES  
VENEZ VOUS REPOSER  
**Lac Ouareau Lodge**  
Situé sur les bords du magnifique lac Ouareau. Merveilleuse plage de sable, repas excellents. Chambres et cabines avec eau courante. Bar moderne. Tous les sports d'été, site enchanteur pour nouveaux mariés. Inf.: Ecrire ou tél. 13-8-4. St-Donat, P.Q.

LAURENTIDES  
L'endroit idéal pour  
**VOYAGE DE NOCES**  
DE JOYEUSES VACANCES VOUS ATTENDENT ICI — ATMOSPHERE GALE, SYMPATHIQUE ET AMICALE  
**Manoir des Laurentides**  
LAC ARCHAMBAULT ST-DONAT, CO. MONTCALM  
Situé sur les magnifiques bords du lac Archambault et à proximité du village. 50 chalets avec douche — 60 chambres avec eau courante et douche. Magnifique salle à manger. Grill avec orchestre tous les soirs. Appareils de télévision. L'autobus arrêté à la porte. Croquet, tennis, pêche.  
MAGNIFIQUE PISCINE A L'EAU TEMPEREE  
SALLE DE QUILLES ET BILLARD AVEC SNACK BAR  
Ecrire pour dépliant

LAURENTIDES  
Durant les mois de  
**MAI ET JUIN**  
Prix spécial à compter de  
**\$50**  
par semaine par personne chambre et pension  
Prix spéciaux pour groupes, chorales et associations  
**L. GARCEAU, prop.**  
ST-DONAT, CO. MONTCALM, QUE.

LAURENTIDES  
LE SEUL ENDROIT DU GENRE DANS LES LAURENTIDES  
**CAMP MAUPAS**  
Loin du bruit — au milieu de la vie au grand air. Camp moderne: électricité, eau courante. Refaites vos forces par des vacances au bord du LAC RAYMOND — Culture physique récréative — Excursions de montagnes — Nage — Rame — Golf — Danse, etc. Excellente cuisine canadienne.  
Ecrivez ou téléphonez:  
CAMP MAUPAS,  
VAL-MORIN STATION — Tél. 191-1-3

dans "La Suisse des Laurentides"  
**VOYAGE DE NOCES VACANCES**  
Hôtel de 65 chambres, chalets, situé sur une péninsule du lac Archambault  
Plage sablonneuse, tennis, badminton, tir à l'arc, croquet, chaloupes, canotage, excursion en montagne, pique-nique, appareil de T.V., pêche à la truite, GOLF, équitation, excursion en bateau à moteur, etc.  
Danse avec orchestre, mascarade, soirées d'amateurs et jeux de société  
Service d'autobus express via P.T.C. directement à notre porte  
Ouvert à l'année  
**"RENOMME POUR SA CUISINE"**  
Attention spéciale aux conventions et groupes  
**Hôtel Château du Lac**  
Tél. 1 ou 89 via Ste-Agathe  
ST-DONAT-DE-MONTCALM, QUE.  
Ecrivez ou téléphonez pour notre dépliant en couleurs

LAURENTIDES

**CAMP des lutins**

DANS LES LAURENTIDES  
Site idéal  
Garçons de 8 à 15 ans  
**SECURITE ET CONFORT**  
Nourriture excellente  
Lac magnifique  
\$16 par semaine  
S'adresser à M. le curé Lachapelle  
Samedi, dimanche, lundi et mardi  
WE. 3288 — WE. 3021

LAC TREMBLANT

**CHALET DES CHUTES**

"Endroit réputé pour Voyages de Noces"  
Environnement romantique et enchanteur. Tarif spécial dans un petit chalet privé, durant juin. \$40 par semaine, par personne, pension comprise. Cuisine excellente, sports, tennis, golf, natation, licence C.L.Q., danse, etc.  
Inf.: écrire ou téléphonez 570  
LEO SAMSON, prop.

**HOTEL MONT-TREMBLANT**

LAC MERCIER  
R. BAERVOETS, prop.  
Salle à dîner sur le lac, grève de sable, chaloupes, pêche, guides de chasse et pêche, etc.  
Site pittoresque pour vos vacances. Rendez-vous idéal pour voyage de noces. — Licence de la C.L.Q.  
Inf. St-Jovite 138

MIAMI BEACH

**VACANCES à MIAMI BEACH — FLORIDE**

VOYAGE DE 15 JOURS par autobus Greyhound, siège réservé. Deux couchers à New-York. 10 jours à l'hôtel Normandie Plaza, Miami Beach, situé au bord de la mer, l'hôtel entièrement climatisé, lits jumeaux, chambre de bain privée. Départ tous les samedis. Pour 15 jours billets aller retour, \$145.00 chambre à l'hôtel taxe comprise.  
SPECIAL: Avion pour aller, le retour en autobus; billets aller retour, chambre à l'hôtel taxe comprise. \$180.00  
Par avion, billets aller retour, chambre comprise. \$220.00  
Pour informations, dépliants, réservations, bureau ouvert tous les soirs  
OSCAR LAROCQUE — 8465, RUE ST-DENIS — TEL.: VE. 0946  
"La Floride aussi belle en été qu'en hiver"

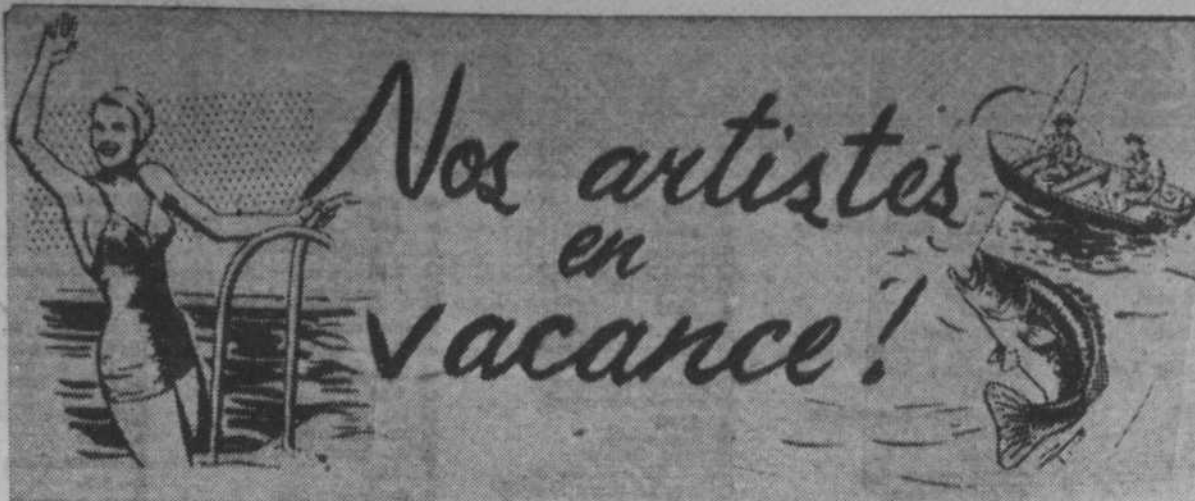
LAURENTIDES

**HOTEL VILLA HOWARD LTEE**

"Le Miami des Laurentides" sur les bords du magnifique lac St-Joseph dans le village de St-Adolphe de Howard (près Ste-Agathe).  
**VACANCES D'ETE**  
PRIX A \$45.00 PAR SEMAINE  
COMPTER DE PAR PERSONNE  
Réservez maintenant  
CUISINE CANADIENNE REPUTÉE — DIRECTEUR DES SPORTS  
• TOUS LES SPORTS INTERIEURS ET EXTERIEURS GRATIS •  
Tennis, badminton, tennis sur table, jeu de fers, anneaux, golf, chaloupes, canotage, excursion en montagne, pique-nique, TV, orgue, pêche à l'achigan et à la truite.  
Terrasse superbe. Orchestre, le fameux trio Max Shaffer, au "PAVILLON DE DANSE", situé sur le bord du lac. Mascara, soirée d'amateurs, jeux de société. Aucun bruit pour les chambres. 300 pieds de belle grève naturelle. Route 11 jusqu'à Piedmont, route 30 en asphalte vous conduit à la porte de l'hôtel par autobus provincial.  
Atmosphère gaie, sympathique, amicale  
**TAUX SPECIAUX D'ICI AU 6 JUILLET**  
Ecrivez pour brochure, informations, réservations à  
**HOTEL VILLA HOWARD, 2011 UNION, MONTREAL - AV. 8-3228**  
9 hrs à 9 hrs tous les jours, excepté le dimanche

**HOTEL LA SAPINIERE**

VOYAGE DE NOCES  
VACANCES — REPOS  
60 CHAMBRES ★ COTTAGES  
Motel de luxe avec TV  
SUR LES BORDS DU LAC DUFRESNE  
Pour informations, circulaire, prix:  
TELEPHONEZ SANS FRAIS (ligne directe)  
DE MONTREAL  
VAL DAVID  
LA SAPINIERE  
UN. 6-8262



(Suite de la 20e page)  
fort, j'aime mieux arbitrer des combats de lutte, là au moins je puis me faire craindre. Cet été, madame Béliveau restera la plupart du temps à Montréal, mais quelques engagements à Québec, Shawinigan-Falls et Chicoutimi l'amèneront hors de nos murs. Elle profitera de ces quelques voyages pour visiter davantage ces régions qu'elle connaît déjà mais qu'elle reverra de nouveau avec plaisir. Les voyages forment la jeunesse, nous dit-elle, et je ne puis laisser passer cette occasion de préparer mon avenir. On n'est jamais trop instruit, vous savez!  
**CAMILLE DUCHARME:** Le notaire LePotiron des Pays d'en Haut se devait de passer ses vacances dans sa région de prédilection. C'est peut-être la raison

qui l'a poussé à s'acheter un camp au Mont Sauvage à Val Morin. On ne peut certes pas dire que M. le notaire manque de goût car l'endroit est vraiment superbe. La passion de notre vedette est le jardinage et la culture des arbustes. C'est probablement la deuxième raison de son choix de ce site merveilleux. Vivre près de la nature est toujours un réconfort moral et physique pour les hommes d'esprit



et Camille Ducharme nous reviendra encore à l'automne dans ses compositions inoubliables.

**NATHALIE NAUBERT:** Cette toute jeune vedette qui a stupéfié le monde du théâtre depuis le début de 1957 par ses brillantes interprétations dramatiques est quelque peu indécise au sujet de ses vacances. Elle ne sait pas encore si elle pourra s'en permettre. Toutefois, si cela est possible, on la verra dans le bas du fleuve. Malgré son jeune âge, Nathalie a déjà beaucoup voyagé et c'est à peu près la seule région où elle ne soit pas encore allée. C'est pourquoi, cela l'attire particulièrement. Pour se changer les idées, elle prendra quelques bons bains de mer entre deux excursions en bicyclette, un sport dont elle est friande.

**DENYSE ST-PIERRE:** La grande passion de Denyse St-Pierre (après le théâtre bien entendu) c'est de voyager. Dès qu'elle a une période de repos, notre grande vedette fait ses va-

connaissons, nous sommes certains qu'elle ira se retremper aux sources même du théâtre en assistant au plus grand nombre de spectacles possible.



**PIERRE BEAUDET:** Décidément l'Europe et tout spécialement Paris exerce un attrait tout à fait particulier sur les artistes, cette année. Voici maintenant notre brillant chef d'orchestre, Pierre Beaudet, qui ira lui aussi visiter la Ville Lumière au cours de l'été. Bien que Paris occupe une grande place dans le domaine musical, aucun musicien ne peut se permettre d'ignorer l'Italie, le pays même de la musique.



lises et hop, la voilà partie. Cette année, comme plusieurs de ses confrères, Denyse ira visiter ce Paris dont tout le monde parle. C'est avant tout un voyage de plaisir mais autant que nous la

**"MA VACANCE"**  
X  
**NOTRE-DAME-DU-PORTAGE**  
Site idéal: hôtel sur la côte. Plage eau salée. Cuisine canadienne. Tous genres de sports. Chalets d'été. Pour réservations, à Montréal:  
Ecrire à  
CHARLES LEVEILLE, prop.  
NOTRE-DAME-DU-PORTAGE, P.Q.

**AU MEXIQUE**  
A ACAPULCO  
Passez des vacances inoubliables  
**VOYAGES ORGANISES**  
par avion et par train  
depuis \$364 (tout compris)  
**GRATUITEMENT**  
Toutes réservations d'hôtels, d'excursions et de passages, par avion, train, bateau et autobus, par l'agence de voyage.  
**CANADA - MEXICO**  
400 est, rue Sherbrooke  
Tél.: BE. 8562  
Représentant officiel de nombreux hôtels du Mexique

**Commencant vendredi, 7 juin**  
**EXCURSIONS**  
SUR LE  
**FLEUVE ST-LAURENT**



**S. S. ISLAND KING 11**

Croisières scéniques de l'après-midi 2 h. 30 à 5 h. 30 p.m.  
Croisières au clair de lune 8 h. 30 p.m. à minuit  
TOUS LES JOURS SAUF LE LUNDI

**Prix: \$2.00 par personne**  
Tous les départs sont effectués du quai Victoria (au pied de la rue Berri)

**LAKE SHORE LINES LTD. — ME. 7-2513**



8

8

8



Original défectueux

# TÉLÉVISION

## SAMEDI 8 JUIN

- MATIN**
- 9.30 Captain Kangaroo
  - 10.30 Small Fry Frolics
  - 10.45 Off to Adventure
  - 11.00 Susan's Show
  - 11.30 It's a Hit
- APRES-MIDI**
- 12.00 Big Top
  - 12.30 Tim McCoy
  - 12.45 Fury
  - 1.00 Saturday Spotlight
  - 1.15 Leo Durocher's Warm-Up
  - 1.30 Pro-Baseball
  - 2.00 Camera Three
  - 2.15 Life is Worth Living
  - 2.30 Baseball
  - 3.30 Speaking French
  - 3.00 Kimo
  - 3.30 Long métrage "L'invité de la onzième heure."
  - 3.45 Théâtre en matinée
  - 4.00 Kimo
  - 4.30 Long métrage "L'invité de la onzième heure."
  - 4.45 Jean Tassier, Roger Pigaut, Blanchette Brunoy, Junie Astor.
  - 5.00 Sophie Magazine
  - 5.30 Cinq-feuilleton
  - 6.00 Histoires de M. de la Fontaine
  - 6.15 Hans Christian Andersen
  - 6.30 Cinq-feuilleton
  - 6.45 Bas S Ranch
  - 7.00 Beau temps, mauvais temps
  - 7.15 Stories of the Century
  - 7.30 Heura du Far-West
  - 7.45 Western Playhouse
  - 8.00 Tic Tac Toe
  - 8.15 Great Gildersleeves
  - 8.30 TBA
  - 8.45 Queen's Plate
  - 9.00 Pépénot
  - 9.15 Dance Date
  - 9.30 Smiley Willette's Sat. Night lamboree
  - 9.45 Wild Bill Hickok
  - 10.00 Five Star Popsicle Party
- SOIR**
- 6.00 Beau temps, mauvais temps
  - 6.15 I've Got a Secret
  - 6.30 Le kiosque à musique
  - 6.45 News
  - 7.00 Oh! Susannah!
  - 7.15 Les Gais Lurons
  - 7.30 Circus Time
  - 7.45 Parions sports
  - 8.00 Neighborhood Lane
  - 8.30 Film "A l'assaut des aiguilles du diable."
  - 8.45 Newstime
  - 9.00 Téléjournal
  - 9.15 Championship Bowling
  - 9.30 Mr. Fix-it
  - 9.45 Télébulletin
  - 10.00 44th General Assembly
  - 10.15 CBC TV News
  - 10.30 Play of the Week
  - 10.45 Ce soir
  - 11.00 Superman
  - 11.15 Nouvelles locales
  - 11.30 Country Calendar
  - 11.45 All-Star Theatre
  - 12.00 Téléjournal
  - 12.15 Cinq-feuilleton "Le secret du bonheur"
  - 12.30 The Buccaneers
  - 12.45 Court métrage
  - 1.00 People are Funny
  - 1.15 Holiday Ranch
  - 1.30 Mr. and Mrs. ...
  - 1.45 Bold Journey
  - 1.55 Quelles nouvelles?
  - 2.00 Aventures
  - 2.15 Jackie Gleason
  - 2.30 Perry Como
  - 2.45 TBA
  - 3.00 Chacun son métier

- 9.00 World News Roundup
- 9.15 "Marie Martine."
- 9.30 Réné St-Cyr, Jules Berry, Sylvie Debucourt.
- 9.45 Gale Storm Show
- 10.00 Color Carnival
- 10.15 Great Movies "The Browning Version"
- 10.30 Ford Theatre
- 10.45 Gunsmoke
- 10.55 George Gobel
- 11.05 Impromptu
- 11.15 Rendez-vous avec ...
- 11.30 Two for the Money
- 11.45 Hit Parade
- 12.00 Wayne and Shuster
- 12.15 Ozark Jubilee
- 12.30 L'hebdomadaire du sport
- 12.45 Téléjournal
- 13.00 Final Edition
- 13.15 CBC TV News
- 13.30 Caesar's Hour
- 13.45 Tomorrow's Headlines
- 14.00 Nouvelles sportives
- 14.15 Saturday Night Wrestling
- 14.30 T, Late Show
- 14.45 Mélanges
- 14.55 Ready on Stage 3
- 15.05 Cinq-feuilleton
- 15.15 Local Front News
- 15.30 Long métrage "Sa Majesté M. Dupont."
- 15.45 Gabby Morley, Aldo Fabrizi.
- 16.00 Long métrage
- 16.15 Saturday Night Wrestling
- 16.30 Late Show

## DIMANCHE 9 JUIN

- MATIN**
- 10.00 Grand-messe
  - 10.15 Lamp Unto My Feet
  - 10.30 La messe
  - 10.45 Look Up and Live
  - 11.00 Church Service
  - 11.15 Eye on New York
  - 11.30 Camera Three
- APRES-MIDI**
- 12.00 Let's Take A Trip
  - 12.15 Wonder of the World
  - 12.30 Film
  - 12.45 This is the Life
  - 13.00 Wild Bill Hickok
  - 1.00 Heckle and Jeckle
  - 1.15 Aux 4 coins du monde
  - 1.30 About Canada
  - 1.45 Oral Roberts
  - 1.55 Les affaires de l'Etat
  - 2.00 Faith for Today
  - 2.15 St-Georges et ses amateurs
  - 2.30 Master Musicians
  - 2.45 Passe-partout
  - 2.55 Man to Man
  - 3.00 Christian Science
  - 3.15 How Christian Science Heals
  - 3.30 Téléjournal
  - 3.45 Transatlantic Televiews
  - 3.55 Junior Magazine
  - 4.00 Around the World
  - 4.15 Trans-Atlantic Tele-Views
  - 4.30 Une caméra chez les bêtes
  - 4.45 Sunday Special
  - 4.55 Report from Washington
  - 5.00 Aux quatre coins du monde
  - 5.15 Stage 3
  - 5.30 Information Center
  - 5.45 News Conference
  - 6.00 Chansons des Prairies
  - 6.15 Long métrage "Pas de coup dur pour Johnny."
  - 6.30 Dominique Wilms, Armand Mestral.
  - 6.45 Long métrage
  - 6.55 Family Circle
  - 7.05 File 7
  - 7.15 Sacred Heart
  - 7.30 Favorite Story
  - 7.45 Zoo Parade
  - 7.55 Blondie
  - 8.05 File 7
  - 8.15 Face the Nation
  - 8.30 Wide Wide World
  - 8.45 You Are There
  - 9.00 Film

- "Ennemis de la forêt"
- World News Roundup
- Lassie
- 4.45 Film
- 5.00 Kim
- 5.15 Rpt. from Washington
- 5.30 Fighting Words
- 5.45 Politique provinciale
- 5.55 News
- 6.05 Oral Roberts
- 6.15 Perspective "Double Verdict"
- TBA

### SOIR

- 6.00 La joie de connaître
- TBA
- 6.15 La joie de connaître
- 6.30 Burns and Allen
- 6.45 Pick the Stars
- 6.55 Les travaux et les jours
- 7.05 You Are There
- 7.15 Roy Rogers
- 7.30 Father Knows Best
- 7.45 You Are There
- 7.55 Nouvelles et l'actualité
- 8.05 State Trooper

- Showtime
- 10.00 Loretta Young
- 10.15 Television Theatre
- 10.30 Crossroads
- 10.45 Prise de bec
- 10.55 Golden Playhouse
- 11.05 The Vise
- 11.15 \$54,000 Question
- 11.25 What's My Line?
- 11.35 Téléjournal
- 11.45 Final Edition
- 11.55 CBC TV News
- 12.05 Sunday News Special
- 12.15 Nouvelles sportives
- 12.25 Point de mire
- 12.35 Desperate Desmond Show
- 12.45 Feature Film
- 12.55 Le monde du sport

## LUNDI 10 JUIN

- MATIN**
- 9.00 Encore Theatre
  - 9.30 Faith for Today
  - 9.45 The Early News

- Little Rascals
- 2.00 Our Miss Brooks
- 2.30 Houseparty
- 2.45 Tennessee Ernie Ford Sh.
- 2.55 Rhythm Ranch
- 3.00 Industry on Parade
- 3.15 The Big Payoff
- 3.25 Matinee Theatre
- 3.35 Afternoon Film Festival
- 3.45 Duke and His Swingbillies
- 3.55 Kiddies' Corner
- 4.05 Bob Crosby
- 4.15 Cinéfeuilleton
- 4.25 Brighter Day
- 4.35 Vous êtes invitée
- 4.45 Queen for A Day
- 4.55 Open House
- 5.05 Madame à sa cuisine
- 5.15 \$54,000 Questions
- 5.25 This Week
- 5.35 Secret Storm
- 5.45 The Edge of Night
- 5.55 Howdy Doody
- 6.05 De fil en aiguille

- Newstime
- Jacques Laroche
- The Variations
- Playhouse Fifteen
- Télébulletin
- 6.45 Cinéfeuilleton "Le secret du bonheur"
- 6.55 Weatherwise
- 7.05 La rose des vents
- 7.15 Public Service
- 7.25 CBC TV News
- 7.35 Dateline Europe
- 7.45 Sports Digest
- 7.55 Ce soir
- 8.05 Rosemary Clooney Show
- 8.15 Nouvelles locales
- 8.25 Sports Scorebook
- 8.35 Federal Elections Results
- 8.45 La météo
- 8.55 Weatherbird
- 9.05 Téléjournal
- 9.15 News
- 9.25 Elections fédérales Résultats
- 9.35 Robin Hood
- 9.45 Départs
- 9.55 Silent Service
- 10.05 Chez nous
- 10.15 Wire Service
- 10.25 You Can Quote Me
- 10.35 A Date with the Angels
- 10.45 Godfrey's Talent Scouts
- 10.55 Wells Fargo
- 11.05 Voice of Firestone
- 11.15 I Love Lucy
- 11.25 All-Star Theatre
- 11.35 December Bride
- 11.45 Lawrence Welk's
- 11.55 Sheriff of Cochise
- 12.05 Variétés S.P.
- 12.15 Elections fédérales Libéral
- 12.25 Frontier
- 12.35 TBA
- 12.45 Monday Night Fights
- 12.55 Final Edition
- 13.05 Late News and Sports
- 13.15 Tomorrow's Weather
- 13.25 Local Front News
- 13.35 Tomorrow's Headlines
- 13.45 Weather
- 13.55 Sports Final

- Tennessee Ernie Ford Sh. Wagonmasters
- 3.00 The Big Payoff
- 3.15 Matinee Theatre
- 3.25 Afternoon Film Festival
- 3.35 Duke and His Swingbillies
- 3.45 En matinée
- 3.55 Kiddies' Corner
- 4.05 Bob Crosby
- 4.15 Cinéfeuilleton
- 4.25 Brighter Day
- 4.35 Vous êtes invitée
- 4.45 Queen for A Day
- 4.55 Open House
- 5.05 Madame à sa cuisine
- 5.15 Secret Storm
- 5.25 The Edge of Night
- 5.35 Howdy Doody
- 5.45 It's a Woman's World
- 5.55 Commodore Bob Show
- 6.05 Modern Romances
- 6.15 Cartoons
- 6.25 La boîte à surprises
- 6.35 Chuckwagon Tales
- 6.45 Sophie Magazine
- 6.55 Dusty Boyd Show
- 7.05 Toes in Tempo
- 7.15 Range Rider
- 7.25 The Mickey Mouse Club
- 7.35 Pinocchio
- 7.45 Homer Bell
- 7.55 Panorama "François Mauriac"
- 8.05 Great Gildersleeve
- 8.15 News
- 8.25 Rocky Jones
- 8.35 Les acis lurons
- 8.45 Tri-State News
- 8.55 Watch Your Weather
- 9.05 Nations sports
- 9.15 Music Hall Varieties
- 9.25 The Early Show
- 9.35 Panorama "Au pays des Basques"
- 9.45 Newstime
- 9.55 Quitte ou double
- 10.05 Federal Men
- 10.15 Two Grand
- 10.25 Télébulletin
- 10.35 Wheatherwise
- 10.45 CBC TV News
- 10.55 My Hero
- 11.05 Sports Digest
- 11.15 Ce soir
- 11.25 Boston Blackie
- 11.35 Nouvelles locales
- 11.45 Sports Scorebook
- 11.55 Tabloid
- 12.05 La météo
- 12.15 Weather
- 12.25 Téléjournal
- 12.35 News
- 12.45 Cinéfeuilleton "Le secret du bonheur"
- 12.55 Zully Moreno,
- 13.05 Pedro Lopez Lagar,
- 13.15 Suzanne Dupré.
- 13.25 Name that Tune
- 13.35 Promenades dans Québec
- 13.45 Men of Annapolis
- 13.55 Life with Elizabeth
- 14.05 A l'ombre d'une personnalité
- 14.15 Conflict
- 14.25 Vacances au Canada
- 14.35 Sports Topics
- 14.45 Le Survenant
- 14.55 Phil Silvers Show
- 15.05 Arthur Murray Party
- 15.15 The Chevy Show
- 15.25 Cap-aux-Sorciers
- 15.35 Private Secretary
- 15.45 Panic
- 15.55 Ford Theatre
- 16.05 C'est la vie
- 16.15 To Tell the Truth
- 16.25 Jane Wyanan
- 16.35 Dragnet
- 16.45 Phil Silvers Show
- 16.55 Histoires d'amour "Le droit de l'enfant."
- 17.05 Jean Chevrier at René Devillers
- 17.15 I Led Three Lives
- 17.25 TBA
- 17.35 Pick the Stars
- 17.45 Red Skelton Show
- 17.55 Rendez-vous des sports
- 18.05 \$54,000 Question
- 18.15 Explorations
- 18.25 Tri-State lamboree
- 18.35 Théâtre Colgate
- 18.45 Spike Jones Show
- 18.55 TBA
- 19.05 Field of Stream

### SOIR

- 6.00 Panorama "François Mauriac"
- 6.15 Great Gildersleeve
- 6.25 Téléjazzette
- 6.35 Rocky Jones
- 6.45 Les acis lurons
- 6.55 Tri-State News
- 7.05 Watch Your Weather
- 7.15 Nations sports
- 7.25 Music Hall Varieties
- 7.35 The Early Show
- 7.45 Panorama "Au pays des Basques"
- 7.55 Newstime
- 8.05 Quitte ou double
- 8.15 Federal Men
- 8.25 Two Grand
- 8.35 Télébulletin
- 8.45 Wheatherwise
- 8.55 CBC TV News
- 9.05 My Hero
- 9.15 Sports Digest
- 9.25 Ce soir
- 9.35 Boston Blackie
- 9.45 Nouvelles locales
- 9.55 Sports Scorebook
- 10.05 Tabloid
- 10.15 La météo
- 10.25 Weather
- 10.35 Téléjournal
- 10.45 News
- 10.55 Cinéfeuilleton "Le secret du bonheur"
- 11.05 Zully Moreno,
- 11.15 Pedro Lopez Lagar,
- 11.25 Suzanne Dupré.
- 11.35 Name that Tune
- 11.45 Promenades dans Québec
- 11.55 Men of Annapolis
- 12.05 Life with Elizabeth
- 12.15 A l'ombre d'une personnalité
- 12.25 Conflict
- 12.35 Vacances au Canada
- 12.45 Sports Topics
- 12.55 Le Survenant
- 13.05 Phil Silvers Show
- 13.15 Arthur Murray Party
- 13.25 The Chevy Show
- 13.35 Cap-aux-Sorciers
- 13.45 Private Secretary
- 13.55 Panic
- 14.05 Ford Theatre
- 14.15 C'est la vie
- 14.25 To Tell the Truth
- 14.35 Jane Wyanan
- 14.45 Dragnet
- 14.55 Phil Silvers Show
- 15.05 Histoires d'amour "Le droit de l'enfant."
- 15.15 Jean Chevrier at René Devillers
- 15.25 I Led Three Lives
- 15.35 TBA
- 15.45 Pick the Stars
- 15.55 Red Skelton Show
- 16.05 Rendez-vous des sports
- 16.15 \$54,000 Question
- 16.25 Explorations
- 16.35 Tri-State lamboree
- 16.45 Théâtre Colgate
- 16.55 Spike Jones Show
- 17.05 TBA
- 17.15 Field of Stream

## "Sérénade pour cordes"



L'une des émissions musicales les plus appréciées de la télévision reste, sans contredit, "Sérénade pour cordes", le jeudi soir, à 10 heures. Par exception, jeudi 13 juin, le ténor canadien Raoul Jobin se joindra à l'équipe régulière de "Sérénade pour cordes" qui ramène chaque semaine (de gauche à droite dans la photo) le chef d'orchestre Jean Deslauriers, la basse Denis Harbour et le soprano Claire Gagnier. Un autre invité à l'émission du 13: Paul de Margerie, pianiste, qui jouera "September in the Rain" de Harry Warren-All Dubin. Cet artiste de Vonda, Saskatchewan, dirige en ce moment la chorale de l'Université Laval. Il est aussi secrétaire de l'École de musique de Laval.

- 10.00 Questions et défis
- TBA
- 10.15 December Bride
- 10.30 Showtime
- 10.45 You Asked For It
- 11.00 Marge and Gower
- 11.15 Champion
- 11.30 Circus Boy
- 11.45 CBC News
- 12.00 Opérette "Le voyage en Chine"
- 12.15 Eugène Labiche et Françoise Basin.
- 12.30 G.E. Theater
- 12.45 Steve Allen Show
- 12.55 Ed Sullivan
- 1.00 Inspecteur Blaise "Le hussard"
- 1.15 Jacques Duby-Dinan et Alice Tissot.
- 1.30 Alfred Hitchcock
- 1.45 Faites vos jeux
- 1.55 Your Command
- 2.00 Performance
- 2.15 Goodyear Playhouse
- 2.30 All-Star Theatre
- 2.45 DuPont Theatre
- 2.55 Le théâtre populaire "L'équipage au complet" de Robert Mallet

- 10.00 This World of Ours
- 10.15 Home
- 10.30 Arthur Godfrey Time
- 10.45 The Price is Right
- 10.55 Strike It Rich
- 11.05 Truth or Consequences
- 11.15 Man to Man
- 12.00 Across the Fence
- 12.15 Love of Life
- 12.30 Search for Tomorrow
- 12.45 It Could Be You
- 12.55 Wings Around the World
- 13.00 Guiding Light
- 13.15 News
- 13.25 Hospitality House
- 13.35 CBS News
- 13.45 Mixing Bowl
- 13.55 Stand Up and Be Counted
- 14.05 As the World Turns
- 14.15 Club "30"

- Commodore Bob Show
- 4.45 Modern Romances
- 5.00 Cartoons
- 5.15 La boîte à surprise
- 5.25 Current Events Quis and Cartoons
- 5.35 Kimo
- 5.45 Dusty Boyd Show
- 5.55 In the Story Book
- 6.05 Annie Oakley
- 6.15 The Mickey Mouse Club
- 6.25 The Peppermint Prince
- 6.35 La vie qui bat
- 6.45 The Buccaneers
- 6.55 Panorama "Homage à Georges Bizet"
- 7.05 Téléjazzette
- 7.15 News
- 7.25 Robin Hood
- 7.35 The Border Rhythmatres
- 7.45 Tri-State News
- 7.55 Sport Digest
- 8.05 Nations sports
- 8.15 Public Service
- 8.25 The Early Show
- 8.35 Carrefour

- MARDI  
11 JUIN**
- MATIN**
- 9.00 Encore Theatre
  - 9.30 This is the Life
  - 9.45 The Early News
  - 10.00 This World of Ours
  - 10.15 Home
  - 10.25 Garry Moore
  - 10.35 This World of Ours
  - 10.45 Arthur Godfrey
  - 10.55 It's Fun to Reduce
  - 11.05 The Price is Right
  - 11.15 Strike It Rich
  - 11.25 Truth or Consequences
  - 11.35 Norman Vincent Peale
- APRES-MIDI**
- 12.00 Across the Fence
  - 12.15 Tic Tac Dough
  - 12.25 News and Talk
  - 12.35 Love of Life
  - 12.45 Search for Tomorrow
  - 12.55 It Could Be You
  - 13.05 Garry Moore Show
  - 13.15 Guiding Light
  - 13.25 What's New, Girls?
  - 13.35 News
  - 13.45 Hospitality House
  - 13.55 CBC News
  - 14.05 Mixing Bowl
  - 14.15 Stand Up and Be Counted
  - 14.25 As the World Turns
  - 14.35 Club "60"
  - 14.45 Little Rascals
  - 14.55 Our Miss Brooks
  - 15.05 Open House

# TÉLÉVISION

8

**Canal 2 - CBFT** Montréal  
**Canal 3 - WCAX** Burlington, Vt  
**Canal 4 - CFCM** Québec, P.Q.  
**Canal 5 - WPTZ** Plattsburgh, N.-Y.  
**Canal 6 - CBMT** Montréal  
**Canal 7 - CHLT** Sherbrooke, P.Q.  
**Canal 8 - WMTW** Poland Spring, Me

- 10.45 Public Service Feature
- 11.00 Échange, mats vral
- 11.00 Téléjournal
- 11.00 Final Edition
- 11.00 CBC TV News
- 11.00 Late News and Sports
- 11.00 Tomorrow's Headlines
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.10 Weather
- 11.15 Télépollcier
- 11.15 "Rouletabille contre la dame de pique"
- 11.15 Marie Déa, Jean Piat, Suzanne Dehelly.
- 11.15 Tomorrow's Weather
- 11.15 Cinéfeuilleton
- 11.15 Theatre of Stars
- 11.15 Local Front News
- 11.15 Sports Final
- 11.45 Frontier

**MERCREDI 12 JUIN**

**MATIN**

- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 The Christophers
- 9.45 The Early News
- 10.00 This is the Answer
- 10.30 Home
- 10.30 This World of Ours
- 11.00 Arthur Godfrey
- 11.00 The Price is Right
- 11.30 Strike It Rich
- 11.30 Truth or Consequences
- 11.55 Sacred Heart

**APRES-MIDI**

- 12.00 Across the Fence
- 12.15 Tic Tac Dough
- 12.15 Love of Life
- 12.30 Search for Tomorrow
- 12.30 It Could Be You
- 12.45 The Way
- 12.45 Guiding Light
- 1.00 News
- 1.00 Hospitality House
- 1.00 CBS News
- 1.10 Mixing Bowl
- 1.30 Stand Up and Be Counted
- 2.00 As the World Turns
- 2.00 Club "60"
- 2.00 Little Rascals
- 2.00 Half-Hour Theatre
- 2.30 Theatre en matinée
- 2.30 Open House
- 3.00 Tennessee Ernie Show
- 3.00 Rhythm Ranch
- 3.00 The Big Payoff
- 3.00 Matinee Theatre
- 3.00 Afternoon Film Festival
- 3.30 Bob Crosby
- 3.45 En matinée
- 3.45 Kiddles' Corner
- 3.45 Cinéfeuilleton
- 4.00 Brighter Day
- 4.00 Vous êtes invitée
- 4.00 Queen for A Day
- 4.00 Open House
- 4.00 Madame à sa cuisine
- 4.15 Secret Storm
- 4.30 The Edge of Night
- 4.30 Howdy Doody
- 4.30 Actualité féminine
- 4.30 Commodore Bob Show
- 4.4 Modern Romances
- 4.40 Cartoons
- 5.00 La boîte à surprises

- Chuckwagon Tales
- Dessins animés
- Dusty Boyd Show
- Junior Television Club
- Gene Autry Show
- The Mickey Mouse Club
- 5.30 L'île aux trésors
- Circus Boy

**SOIR**

- 8.00 Panorama
- 8.00 "La lutte contre les faussaires"
- 8.00 Duke and his Swingbillies
- 8.00 Téléjazzette
- 8.00 News
- 8.00 Damon Runyan Theatre
- 8.00 Border Rhythmaires
- 8.00 Tri-State News
- 8.10 Watch Your Weather
- 8.15 Parions sports
- 8.15 TBA
- 8.15 The Early Show
- 8.30 Panorama
- 8.30 "Chasse au gros gibier"
- 8.30 Newstime
- 8.30 Jacques Larochelle
- 8.30 City Detective
- 8.30 Frankie Laine
- 8.30 Télébulletin
- 8.45 Weatherwise
- 8.45 Danse et cadence
- 8.45 CBC TV News
- 8.45 Kit Carson
- 8.50 Sports Digest
- 9.00 Ce soir
- 9.00 Susie
- 9.00 Nouvelles locales
- 9.00 Sports Scorebook
- 9.00 Tabloid
- 9.10 La météo
- 9.10 Weatherbird
- 9.15 Téléjournal
- 9.15 News
- 9.30 Cinéfeuilleton
- 9.30 "Le secret du bonheur"
- 9.30 My Friend Flicka
- 9.30 L.A.-B.C.
- 9.30 Disneyland
- 9.30 Disqu'O Vision
- 9.45 Les collégiens troubadours
- 8.00 Pays et merveilles
- 8.30 Arthur Godfrey Show
- 8.30 A moitié sage
- 8.30 Ray Milland Show
- 8.30 Navy Log
- 8.30 Cross-Canada Hit Parade
- 9.00 Lutte
- 9.00 The Millionaire
- 9.00 Kraft TV Theatre
- 9.00 The Gale Storm Show
- 9.30 Highway Patrol
- 9.30 I've Got A Secret
- 10.00 Le point d'interrogation
- 10.00 20th Century Fox
- 10.00 Wed. Night Fights
- 10.00 Here and There
- 10.30 Au p'tit café
- 10.30 L'oeuvre du Grand Séminaire
- 10.45 Film
- 10.45 Greatest Fights of the Century
- 11.00 Téléjournal
- 11.00 Final Edition
- 11.00 CBC TV News
- 11.00 Tomorrow's Headlines
- 11.10 Nouvelles sportives
- 11.10 Weather
- 11.15 Télépollcier
- 11.15 "Rouletabille contre la dame de pique"
- 11.15 Cinéfeuilleton
- 11.15 Top Plays of '57
- 11.15 Local Front News
- 11.15 The Lone Wolf
- 11.20 Ready on Stage 3

**JEUDI 13 JUIN**

**MATIN**

- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 Big Picture
- 9.45 The Early News
- 10.00 Home
- 10.45 Man to Man
- 11.00 It's Fun to Reduce
- 11.15 The Price is Right
- 11.15 Movie Museum
- 11.30 Strike It Rich
- 11.30 Truth or Consequences
- 11.55 Back to God Hour

**APRES-MIDI**

- 12.00 Across the Fence
- 12.15 Tic Tac Dough
- 12.15 News and Talk
- 12.15 Love of Life
- 12.30 Search for Tomorrow
- 12.30 It Could Be You
- 12.30 Norman Vincent Peale
- 12.45 Guiding Light
- 1.00 News
- 1.00 Hospitality House
- 1.10 Mixing Bowl
- 1.30 Stand Up and Be Counted
- 1.30 As the World Turns
- 1.30 Club "60"
- 1.30 Little Rascals
- 2.00 Half-Hour Theatre
- 2.30 Open House
- 2.30 Tennessee Ernie Show
- 2.30 The Bob Crosby Show
- 2.45 Wagonmasters
- 3.00 The Big Payoff
- 3.00 Matinee Theatre
- 3.00 Afternoon Film Festival
- 3.30 Duke and His Swingbillies
- 3.30 En matinée
- 3.45 Kiddles' Corner
- 3.45 Bob Crosby
- 3.45 Cinéfeuilleton
- 4.00 Brighter Day
- 4.00 Vous êtes invitée
- 4.00 Queen for A Day
- 4.00 Open House
- 4.00 Madame à sa cuisine
- 4.15 Secret Storm
- 4.30 The Edge of Night
- 4.30 Howdy Doody
- 4.30 It's a Woman's World
- 4.30 Commodore Bob Show
- 4.45 Modern Romances
- 4.50 Le ¼ d'heure de Pierrot
- 5.00 La boîte à surprises
- 5.00 Chuckwagon Tales
- 5.00 Rin Tin Tin
- 5.00 Dusty Boyd
- 5.00 Maggie McGuinn
- 5.00 The Mickey Mouse Club
- 5.15 Sports Time
- 5.30 Bobino
- 5.30 The Lone Ranger
- 5.45 People's Choice
- 8.00 Panorama
- 8.00 "L'oeuvre scientifique de Pasteur"
- 8.00 Captain Gallant
- 8.00 Téléjazzette
- 8.00 News
- 8.00 I Search for Adventure
- 8.00 Les gais lurons

- Tri-State News
- 6.10 Watch Your Weather
- 6.15 Parions sports
- TBA
- The Early Show
- 6.30 Panorama
- "A travers Paris"
- Newstime
- Kit Carson
- Headline
- Patti Page
- Télébulletin
- 6.45 Weatherwise
- CBC TV News
- China Smith
- 6.50 Sports Digest
- 7.00 Ce soir
- Dr. Hudson's Secret Journal
- Nouvelles locales
- Sports Scorebook
- Tabloid
- 7.10 La météo
- Weatherbird
- 7.15 Téléjournal
- News
- 7.30 Cinéfeuilleton
- "Barnabé"
- Fernandel
- Claude May
- Marguerite Moreno
- Joséphine Gaël
- Sgt Preston of the Yukon
- Arpeges
- Adventures of Jim Bowie
- Twilight Theatre
- Télésupplément
- 7.45 Ici et là
- 8.00 "L'art du luthier"
- Bob Cummings Show
- Washington Square
- Jane Wymon
- San Francisco Beat
- 8.30 The colombier
- Climax
- Drognet
- Climax
- 9.00 Rendez-vous avec Michelle
- This is Your Life
- 9.30 Le théâtre des étoiles
- Playhouse 90
- Ford Show
- Jackie Roe
- Father Knows Best
- 10.00 Sérénade pour cordes
- Bob Cummings Show
- Danny Thomas Show
- 10.45 Elections fédérales Libéral

- 11.00 Téléjournal
- Final Edition
- CBC TV News
- Late News and Sports
- Tomorrow's Headlines
- 11.10 Nouvelles sportives
- Weather
- 11.15 Télépollcier
- "Rouletabille contre la dame de pique"
- Tomorrow's Weather
- Wrestling
- Sports Guesses and Guests
- The Not So Late Show
- 11.20 Ready on Stage 3
- 11.30 Dernières nouvelles
- Local Front News
- 11.45 Cinéfeuilleton
- The Lone Wolf

**VENDREDI 14 JUIN**

**MATIN**

- 9.00 Encore Theatre
- 9.30 This is the Answer
- 9.45 The Early News
- 10.00 Garry Moore
- Home
- 10.15 This World of Ours
- 10.30 Garry Moore
- 10.45 This World of Ours
- 11.00 It's Fun to Reduce
- The Price is Right
- 11.15 Movie Museum
- 11.30 Strike It Rich
- Truth or Consequences
- 11.55 How Christian Science Heals

**APRES-MIDI**

- 12.00 Across the Fence
- Tic Tac Dough
- 12.15 Love of Life
- 12.30 Search for Tomorrow
- It Could Be You
- Building America
- 12.45 Guiding Light
- 1.00 News
- 1.00 Hospitality House
- News
- 1.10 Mixing Bowl
- Stand Up and Be Counted
- 1.30 As the World Turns
- Club "60"
- Little Rascals

- 2.00 Half-Hour Theatre
- 2.31 Open House
- Tennessee Ernie Show
- Rhythm Ranch
- 3.00 The Big Payoff
- Matinee Theatre
- Afternoon Film Festival
- 3.30 Duke and His Swingbillies
- En matinée
- Kiddles' Corner
- 3.45 Bob Crosby
- Cinéfeuilleton
- 4.00 Brighter Day
- Vous êtes invitée
- Queen for A Day
- Open House
- Madame à sa cuisine
- 4.15 Secret Storm
- 4.30 The Edge of Night
- Howdy Doody
- Actualité féminine
- Commodore Bob Show
- 4.45 Modern Romances
- Cartoons
- 5.00 La boîte à surprises
- Chuckwagon Tales
- Histoires de M de La Fontaine
- Dusty Boyd Show
- Discoveries
- 1st Jackson
- The Mickey Mouse Show
- 5.15 Children's International Newsreel
- 5.30 Le grenier aux images
- Roy Rogers

**SOIR**

- 6.00 Panorama
- "La betterave à sucre"
- Superman
- Téléjazzette
- News
- Crunch and Des
- Border Rhythmaires
- Tri-State News
- 6.15 Parions sports
- TBA
- The Early Show
- 6.30 Panorama
- "Terre des glaces"
- Newstime
- Jacques Larochelle
- Lazy L Ranch
- Adventures Out of Doors
- Télébulletin
- 6.45 Weatherwise
- Rouge et or
- CBC TV News
- Overseas Adventure
- 6.50 Living and Learning
- 7.00 Ce soir
- Living and Learning
- 7.00 News
- 7.10 Nouvelles locales

- Sports Scorebook
- Tabloid
- 7.10 La météo
- Weatherbird
- 7.15 Téléjournal
- Film Shorts
- News
- 7.30 Cinéfeuilleton
- "Barnabé"
- Beat the Clock
- Epopees modernes
- Rin Tin Tin
- Studio M
- Album des artistes
- 7.45 Pour elle
- 8.00 Le sport en revue
- Telephone Time
- Blondie
- On Trial
- Chasse au crime
- The Adventures of Jim Bowie
- 8.30 Chansons-vedettes
- Zane Grey's
- Life of Riley
- Club O'Connor
- 9.00 Théâtre du mystère
- Mr Adams and Eve
- Rendez-vous avec...
- Crunch and Des
- Graphic
- Rendez-vous avec...
- Broken Arrow
- 9.30 Quatuor
- "Un homme à la fenêtre"
- de Robert Choquette
- Schlitz Playhouse of Stars
- Adventures of Ozzie and Harriet
- Country Hoedown
- 10.00 Ciné-Club
- The Lineup
- Cavalcade of Sports
- Date with the Angels
- 10.30 Person to Person
- 10.45 Jim Coleman Show
- 11.00 Final Edition
- CBC TV News
- Late News and Sports
- Tomorrow's Headlines
- 11.10 Weather
- 11.15 Tomorrow's Weather
- Cinéfeuilleton
- The Late Show
- My Little Margie
- Local Front News
- Heart of the City
- 11.20 Ready on Stage 3
- 11.30 Théâtre en pantouffles
- 11.45 Revival Night
- 12.00 Téléjournal
- 12.10 Nouvelles sportives

**Abonnez-vous à**

## Radiomonde

**Découpez et remplissez le coupon ci-dessous dès maintenant afin de ne rien manquer de cette aubaine unique en son genre**

Nom \_\_\_\_\_  
 Veuillez m'expédier votre journal à  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Comté ou Prov. \_\_\_\_\_

Ci-inclus \$1  \$2  \$3.50

Tarif d'abonnement:  
 52 nos \$3.50 - 26 nos \$2.00 - 13 nos \$1.00  
 "Radiomonde", 8430 Casgrain, Montréal

Pour \$1.00 recevez 13 numéros 500 photos de vos artistes favoris 13 histoires inédites 13 pages de courrier 250 pages de potins et nouvelles, etc.

8

8

# Scènes de la Vie de Bohème

Photos-reportage :  
Proulx-Tinguely



Quel que soit le rôle qu'il joue, Roland Chenail y apporte toujours beaucoup de sensibilité et d'intelligence. Garçon sympathique et sérieux, Roland ne compte que des amis qui se sont réjouis avec lui de ses récents succès.



Mais son grand amour demeure sa fille, une mignonne enfant qui répond au prénom de Lise, et pour laquelle son papa entretient les plus belles espérances...



Pour se délasser, rien de tel que de prendre soin de sa pelouse. Cela tient en formes et empêche l'embonpoint!



En connaisseur, il les apprécie chacune à leur propre valeur. Le voici choisissant celles qu'il a offertes, en cadeau de nocces, à Francine Montpetit et à Gérard Poirier.



Méticuleux et rangé, Roland possède dans sa très jolie maison, aménagée avec goût et amour par sa femme, des petits coins bien à lui. Ici sous une banquette sont empilées les pièces de théâtre dont il se délecte. Au fait, on aimerait bien le voir à la scène.



Dans un décor typique, Séraphin discute le coup avec le docteur Cyprien et l'ironique Arthur Buis... Séraphin, on le sent, aura la partie dure!



Depuis nombre d'années déjà, chaque été, on le revoit à Percé. Amoureux de la Gaspésie, où il va refaire ses forces et retrouver au contact de la mer, le sens du réel, il est devenu un collectionneur enragé d'agates dont il possède toute une variété.



Changement de décors, Roland Chenail n'est plus Roland Chenail, mais un autre excellent homme, le Dr Cyprien, lisant avec terreur dans le journal local que Séraphin...

